

GOLDANKAUF  
KARLSFELD

**Erbschmuck**

Ankauf v. Altgold, Silber, Zahn-  
gold, Schmuck. Münzen, Zinn

**Kostenlose Schätzung!**

Montag bis Freitag 10-17 Uhr  
Rathausstr. 79 • 85757 Karlsfeld  
Tel. 08131 / 4 31 27 85  
0173 / 385 09 67

www.goldankauf-karlsfeld.de

Karlsfelder Siedlerfest  
von 3. Juli - 12. Juli 2026

Jahrgang 23 - Ausgabe 06-2026  
www.boulevard-dachau.de  
Tel. 08131/665223

# Boulevard

einfach anders

DACHAU



# RIEGA

## RIEGA Küchenwelten in Augsburg

Ihre neue Küche? Nur 30 Minuten von Dachau entfernt!

# Tag der offenen Küchentür

Freuen Sie sich auf:



Miele  
Live  
Vorführung



Neue  
Ausstellungs-  
küchen



Küchen-  
experten  
vor Ort



Aktuelle  
Küchen-  
trends



Miele  
Outdoor  
Küchen



Persönliche  
Beratung

# Samstag, 27. Juni 2026 • 10-16 Uhr

RIEGA • Bgm.-Wegele-Str. 21 • 86167 Augsburg • RIEGA.de • 0821 44 80 800 - 30

# TIPPS UND TERMINE

## Juni 2026

**Sonntag, 21. Juni 2026, 14-15 Uhr**

Führung durch die Ausstellung „SINNE – Zur Kulturschicht unserer Wahrnehmung“

Bezirksmuseum

4.- Euro zzgl. Eintritt

Anmeldung erforderlich unter

Tel. 08131 5675-13 oder per E-Mail an [verwaltung@dachauer-galerien-museen.de](mailto:verwaltung@dachauer-galerien-museen.de)

**Samstag, 27. Juni 2026, 14-16.30 Uhr**

Binsen, Bast, Papier – Workshop für Jugendliche und Erwachsene

Nach einem Ausstellungs-

rundgang lassen wir uns von der Vielfalt an Materialien wie Binsen, Bast, Zweigen, Fotomaterial oder Modelliermasse leiten und gestalten Skulpturen, Materialbilder oder kleine Gärten.

Keine Vorkenntnisse erforderlich, Neugier und Lust am Tun reichen völlig aus!

mit Kira Fritsch

18.- Euro inkl. Eintritt und Material

**Sonntag, 28. Juni 2026, 14-15 Uhr**

Führung durch die Ausstellung „Löcher und andere Fallen. Naturarbeiten von Judith Egger und Oliver Westerbarkey“

Gemäldegalerie

4.- Euro zzgl. Eintritt

Anmeldung erforderlich unter Tel. 08131 5675-13 oder per E-Mail an [verwaltung@dachauer-galerien-museen.de](mailto:verwaltung@dachauer-galerien-museen.de)

„mung“

mit Kuratorin Ursula Nauderer 14.- Euro inkl. Eintritt, Führung und Drink

Anmeldung erforderlich unter Tel. 08131 5675-13 oder per E-Mail an [verwaltung@dachauer-galerien-museen.de](mailto:verwaltung@dachauer-galerien-museen.de)

**Mittwoch, 8. Juli 2026, 17.30-20 Uhr**

Feier-Kunst-Abend

Endlich Feierabend! Wie wäre es mit einem Aperitiv in der Gemäldegalerie? Besuchen Sie die Ausstellung in der Gemäldegalerie doch mal ganz entspannt mit Getränk und Livemusik und unterhalten Sie sich mit Ciceroni über die Kunst!

14.- Euro inkl. Eintritt, Drink, Snack und Musik

Keine Anmeldung erforderlich

## Genießen Sie den Sommer mit uns...

**20.-23.07.26 Residieren Sie im Burghotel im Südburgenland ab 540,- €**  
3 Übernachtungen im 4\* Burghotel Schlaining inkl. HP, Eintritt & Führung Burg Forchtenstein, Stadtführung in Szombathely, 3er Weinprobe mit Brettljause, Ortstaxe

**06.-10.09.26 Südtirol – Naturwunder & Genussmoment ab 625,- €**  
4 Übernachtungen inkl. Halbpension mit Galadinner, Reiseleitung zum Prager Wildsee & Misurina See, Stadtführung Bozen, Ausflug zum Kalterer See, Einkehr auf der Huber Alm im Antholzertal mit Brettljause.

**19.06.2026 Zum BERGDOKTOR am Gruberhof 69,- €**  
inkl. Besichtigung, Traktorfahrt & Schnapslerl

**25.06.2026 Das schöne Städtchen Rosenheim 39,- €**

**18.07.2026 Ein Tag in BAD WALDSEE 45,- €**

**22.08.2026 Zur „Geierwallybühne“ in Elbigenalp 95,- €**  
inkl. Theaterticket im Block Frauenschuh

**05.09.2026 Die Welt unter Tage & Café Winklstüberl 45,- €**  
inkl. Führung im Wetterstollen Deisenried

**10.09.2026 An den Eibsee 44,- €**

... und natürlich vieles mehr!!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Für nähere Informationen oder zur Bestellung unseres Jahreskatalogs sind wir gerne für Sie da.

*schnell sein lohnt sich!*

Mehr Infos bei uns im Reisebüro, telefonisch oder auf [www.unholzer-reisen.de](http://www.unholzer-reisen.de)!

**UNHOLZER REISEN**  
GmbH & Co.KG

Hauptstraße 2a, 82140 Olching

Tel. 08142/41594 oder 14751

ÖZ: Mo.-Fr. 9 Uhr – 18.30 Uhr/Sa. 9 Uhr – 12 Uhr



## STECKERLFISCH FIASKO ON TOUR

Ab dem 10. August präsentieren die Stars Sebastian Bezzel, Simon Schwarz und Lisa Maria Potthoff den zehnten Eberhofer-Film STECKERLFISCHFIASKO persönlich dem Publikum. Den Auftakt der Kinotour bildet die Weltpremiere im Mathäser Filmpalast in München, bevor die Reise in weiteren 20 Städten in Deutschland und Österreich fortgesetzt wird.

**STECKERLFISCH FIASKO**  
KINOTOUR 10.8. - 19.8.

**JETZT TICKETS SICHERN!**

Cities on the map: Berlin, Leipzig, Nürnberg, Regensburg, Deggendorf, Straubing, Ingolstadt, Aichach, Landshut, Passau, Linz, München, Rosenheim, Salzburg, Bad Aibling, Regau, Wien.

10. August 2026 München Weltpremiere Mathäser  
10. August 2026 München Arri Kino

**Hyundai i20**  
Für Sie gemacht.



Leasing mtl. für:  
**129,00 EUR<sup>1</sup>**

Abbildung zeigt ggf. aufpreispflichtige Zusatzausstattung.

Der Hyundai i20 ist in jeder Hinsicht eine Bereicherung. Beginnend mit seinem selbstbewussten Auftritt über die umfangreiche Serienausstattung, bis hin zu smarten Konnektivitätsfunktionen lässt der agile Kleinwagen keine Wünsche offen. Ab sofort serienmäßig mit 10,3-Zoll-Touchscreen inkl. Navigation und Rückfahrkamera. Überzeugen Sie sich selbst!

**Erfahren Sie den Hyundai i20 jetzt bei einer Probefahrt.**

**Ihr Kilometer Leasing für Privatkunden:  
Hyundai i20 Select 1.2 58 kW (79 PS) 5-Gang-Schaltgetriebe**

Einmalige Leasingsonderzahlung	0,00 EUR
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlauflistung	40.000 km
<b>Leasingrate mtl.:</b>	<b>129,00 EUR<sup>1</sup></b>

Hyundai i20 Select 1.2 58 kW (79 PS) 5-Gang-Schaltgetriebe: Energieverbrauch kombiniert: 5,3 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 121 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: D.



**Autohaus Rauscher GmbH**  
Johann-G.-Gutenbergstraße 1  
82140 Olching  
www.auto-rauscher.de

**Autohaus Rauscher GmbH**  
Siemensstraße 13  
85221 Dachau  
www.auto-rauscher.de



\* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien

Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.

<sup>1</sup> Ein unverbindliches Leasingbeispiel für Privatkunden der HYUNDAI Finance, ein Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Europa-Allee 22, 60327 Frankfurt am Main, Bonität vorausgesetzt. Verbraucher haben ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung zum Abschluss einer Vollkaskoversicherung. Kostenpflichtige Zusatzausstattung möglich. Überführungs- und Zulassungskosten in Höhe von 950,00 EUR werden bei Lieferung des Fahrzeugs separat in Ansatz gebracht. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis 30.06.2026.

# 5.000 € FORD BONUS



Plus 500 € Ladekarte<sup>1</sup>

## Ford Puma Gen-E

Scheinwerfer mit LED-Abblendlicht und LED-Tagfahrlicht, Ford SYNC 4 mit Applink, 12" Touchscreen, FordPass Connect inkl.eCall

Leasing-Sonderzahlung	4.500,- €
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlauflistung	40.000 km
Voraussichtlicher Gesamtbetrag <sup>2</sup>	14.790,- €

48 monatliche Leasingraten von

**€ 219,-<sup>2,3</sup>**

Energieverbrauch (kombiniert)\*: 14,5-13,1 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert)\*: 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: A; Elektrische Reichweite\*\*\*: 386-417 km



82140 Olching · Johann-G.-Gutenberg-Str. 1 · Tel.: 08142 3060  
85221 Dachau · Siemensstr. 13 · Tel.: 08131 318880  
www.ford-rauscher.de

Beispielfotos. Die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes. Im Angebot sind alle verfügbaren Aktionen bereits berücksichtigt. Details erfahren Sie bei uns.<sup>1</sup>5.000€ Nachlass auf die UPE für ausgewählte elektrifizierte Ford Modelle bei teilnehmenden Ford Partnern. Zusätzlich erhalten Privatkunden bei Erwerb eines neuen Ford Puma Gen-E, Ford Explorer, Ford Capri oder Ford Mustang Mach-E ein Ladeguthaben von 500€ (inkl. MwSt.) zur Nutzung im öffentlichen Ladenetz über die Octopus Electroverse App. Details unter ford.de. <sup>2</sup>Ein km-Leasing-Angebot für Privatkunden der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln. Das Angebot gilt für noch nicht zugelassene, berechnete Ford Neufahrzeuge. <sup>3</sup>Gilt für einen Ford Puma Gen-E 46,8kWh Batterie Elektromotor 123,5 kw (168 PS), 1-Gang-Automatikgetriebe, Frontantrieb. <sup>4</sup>Summe aus Leasing-Sonderzahlung und mtl. Leasingraten. Zzgl. Überführungskosten € 650,- sowie bei Vertragsablauf ggf. Mehr- oder Minderkilometern sowie ggf. Ausgleichsbeträgen für etwaigen übermäßigen Fzg.-Verschleiß; Mehrkilometer 0,120 €/km, Minderkilometer 0,070 €/km (2.500 Mehr- oder Minderkilometer bleiben berechnungsfrei). \*Die angegebenen Werte wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren WLTP (Worldwide harmonised Light-duty vehicles Test Procedures) ermittelt. Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebotes, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen. Weitere Informationen zu den Verbrauchswerten und Energiekosten finden Sie unter www.ford.de/energie. \*\*Gemäß dem Messverfahren WLTP (Worldwide harmonised Light-duty vehicles Test Procedures) ist bei voll aufgeladener Batterie eine Reichweite bis zur genannten, zertifizierten elektrischen Reichweite – je nach vorhandener Serien- und Batterie-Konfiguration – möglich. Die tatsächliche Reichweite kann aufgrund unterschiedlicher Faktoren (z. B. Wetterbedingungen, Fahrverhalten, Streckenprofil, Fahrzeugzustand, Alter, Zustand und Temperatur der Lithium-Ionen-Batterie) variieren.



# Karlsfelder Siedlerfest



3.-12. Juli 2026

*Volksfest am See*

Zehn Tage Festzelt, Musik, Fahrgeschäfte und Familienprogramm.

Ois Easy

Blechblosn

Nachtstark

Volxxbeat

LeckoMio

Joe's Wiesnband

Cagey Strings

Susi & Friends

Bonny Tones

Fetzentaler

Amper  
Musikanten

Blaskapelle

Karlsfeld

Blaskapelle  
Langenpettenbach



Veranstalter:  
Siedlergemeinschaft Karlsfeld-Nord e.V.

[siedlerfest-karlsfeld.de](http://siedlerfest-karlsfeld.de)



# Liebe Karlsfelderinnen und Karlsfelder, liebe Gäste aus nah und fern,

mit großer Freude und auch ein wenig Stolz dürfen wir Sie zum 68. Karlsfelder Siedlerfest 2026 herzlich willkommen heißen. Vom 3. bis 12. Juli 2026 steht Karlsfeld wieder ganz im Zeichen von Gemeinschaft, Tradition, Lebensfreude und gelebtem Miteinander. Das Karlsfelder Siedlerfest ist weit mehr als ein Volksfest – es ist ein Höhepunkt im Kalender der Gemeinde. Als Veranstalter freut sich die Siedlergemein-

schaft Karlsfeld Nord ganz besonders, auch in diesem Jahr wieder ein abwechslungsreiches und stimmungsvolles Festprogramm präsentieren zu dürfen.

Freuen Sie sich auf gesellige Stunden im Festzelt der Familie Brandl, auf namhafte Bands im Bierzelt und einen gemütlichen Austausch im Biergarten bei einer Mass Paulaner oder einer Weinschorle. Die Schau-

steller und Marktkäufer begrüßen Sie mit attraktiven Fahr- und Spielgeschäften und mit vielfältigen Speisen. Es ist für jeden etwas dabei. Neben dem Festzug, dem Gottesdienst im Festzelt und dem weit über die Grenzen des Landkreises bekannten Feuerwerk, laden der Burschenverein Karlsfeld zum Fischerstechen und die Flughafen München GmbH zur Versteigerung von Fundsachen ein.

Ein solches Fest wäre ohne den Einsatz vieler engagierter Menschen nicht möglich. Unser besonderer Dank gilt schon heute allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, Schaustellern und Marktkäuflern, Musikgruppen, der Paulaner Brauerei sowie der Festwirtsfamilie, die mit großem Engagement zum Gelingen beitragen. Wir wünschen allen Besuchern frohe und gemütliche Stunden.

**Christa Berger-Stögbauer**  
Festreferentin



**Manfred Klein**  
1. Vorstand



## Festwirtsfamilie Brandl



**A**ls Familienunternehmen bieten wir mit unseren Festzeltbetrieben seit 1925 eine einzigartige kulinarische und musikalische Bewirtung für unsere Gäste an. Durch das Fortbestehen unserer langjährigen Tradition dürfen wir uns stolz zu einem der letzten, reisenden Festzeltbetriebe Deutschlands zählen.

Mit unseren regionalen Köstlichkeiten und ausgezeichneten Bieren sind wir neben vielen weiteren Volksfesten

auch auf dem Volksfest in Markt Indersdorf vertreten. Seit 2017 ist die Festwirtsfamilie Brandl mit ihrem gesamten Team am Karlsfelder Siedlerfest, dem Familienvolksfest, dabei. Von der traditionellen Blasmusik bis hin zum fetzigen Party-sound präsentieren wir mit vielen Oktoberfestbands ein völlig neues Musikprogramm. So lässt es sich in unserem ebenfalls neuen Festzelt bei Paulaner Bier und regionalen Schmankerl ausgelassen feiern! ■

## Auf geht's zum Karlsfelder Siedlerfest Neue Mode für die ganze Familie



**30%  
auf  
ALLES**



# Modehaus Loderer

Indersdorf-Karphofen, Dachauer Str. 70, Tel. 08136/5424  
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.00–18.00 Uhr, Sa. 9.00–13.00 Uhr

**FRAU HEILIG KAUF**  
IHRE WERTE IN BESTEN HÄNDEN

KOMPETENT  
DISKRET  
FAIR

Lassen Sie jetzt Ihre Gegenstände  
**KOSTENLOS WERTSCHÄTZEN.**

- ✦ Pelz, Jacken und Mäntel
- ✦ Kleidung und Trachten aller Art
- ✦ Leder und Abendmode
- ✦ Porzellan und Kristall aller Art
- ✦ Handtaschen, Bilder, Bücher, Teppiche
- ✦ Näh-/Schreibmaschinen, Bowleservice
- ✦ Zinn, LP's, Puppen, Massivholzmöbel
- ✦ Krüge, Schmuck und Münzen aller Art
- ✦ Armband- und Taschenuhren (auch defekt)
- ✦ Zahn- und Bruchgold und vieles mehr

VEREINBAREN SIE JETZT KOSTENLOS  
UND UNVERBINDLICH EINEN TERMIN!

Mo.–So. 8–20 Uhr  
Auch an Feiertagen

**0176/82 42 57 25**  
Zahlung an bar

FAMILIENUNTERNEHMEN  
SEIT 1984

www.goldstube-nrw.de

# Liebe Karlsfelderinnen und Karlsfelder, liebe Gäste,

als Ihr neuer Bürgermeister darf ich Sie ganz herzlich zum Besuch auf unser dies-jähriges Karlsfelder Siedlerfest einladen, das vom 03. Juli bis 12. Juli 2026 im Erholungsgebiet am Karlsfelder See stattfinden wird.

Es erwartet Sie ein interessantes und abwechslungsreiches Programm, sowohl im Festzelt als auch auf dem Festplatz. Mein herzliches Dankeschön dafür gilt der Festreferentin Christa Berger-Stögbauer und dem Vorsitzenden Manfred Klein von der Siedlergemeinschaft Karlsfeld-Nord und nicht zu vergessen den zahlreichen Helfern!

Mit der traditionellen Bierprobe am Freitag, den 03. Juli wird das Fest eröffnet, ab 17 Uhr können Besucher auch die Fahrgeschäfte und Attraktionen des Vergnügungsparks nutzen.

Der Festzug stellt sich am Samstag, den 04. Juli an der Jahnstraße auf, um von dort aus um 13:00 Uhr feierlich durch Karlsfeld bis zum Festplatz zu ziehen. Die beteiligten Vereine und Musikgruppen haben sich mit viel Mühe und Engagement auf diesen Tag vorbereitet und freuen sich auf zahlreichen Besuch.

Am Sonntag, den 05. Juli lade ich Sie alle um 10.30 Uhr zum Besuch des feierlichen öku-

menischen Gottesdienstes ins Festzelt ein. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön für die liebevolle Vorbereitung dieses Gottesdienstes.

Zum Senioren-Nachmittag lädt die Gemeinde Karlsfeld am Dienstag, den 07. Juli ein. Ab Mittag können sich die Senioren im Festzelt und im dazugehörigen Biergarten treffen.

Der alljährliche Fackellauf und das anschließende Brillantfeuerwerk können nach Einbruch der Dunkelheit dieses Jahr am Freitag, den 10. Juli bestaunt werden. Lassen Sie sich und Ihre Familie verzaubern!

Auch am Samstag, den 11. Juni erwartet Sie ein spannendes Programm: Freuen Sie sich auf die große Versteigerung von Fundsachen und Überraschungskoffern des Flughafens München. Bereits ab 10:30 Uhr können Sie die Koffer unter die Lupe nehmen. Am Samstagnachmittag findet dann das beliebte Fischerstechen, das traditionell vom Burschenverein Karlsfeld ausgerichtet wird, statt.

Liebe Gäste, genießen Sie bei zünftiger Musik und verschiedensten kulinarischen Köstlichkeiten die Festatmosphäre. Wir freuen uns, dass die Festwirtsfamilie Brandl und ihr Team wieder für die

Bewirtung sorgen. Das Karlsfelder Siedlerfest 2026 endet am Sonntag, den 12. Juli.

Nun bleibt mir nur noch, Ihnen viel Spaß – bei hoffentlich gutem Wetter – auf unserem diesjährigen Karlsfelder Siedlerfest zu wünschen.

Ihr  
Christian Bieberle  
Erster Bürgermeister



Das Karlsfelder Siedlerfest wird zum 68. Mal von der Siedlergemeinschaft Karlsfeld Nord durchgeführt. In diesem Jahr würden wir eigentlich das 70. Siedlerfest feiern, aber 2 Jahre Corona machen uns einen Strich durch die Rechnung.



Nachdem das Ochsenrennen aufgrund der vielen Auflagen eingestellt wurde, veranstaltet der Burschenverein Karlsfeld zum 11. Mal das Karlsfelder Fischerstechen.

Spürbar mehr  
**Wohnkomfort**  
mit automatischen Rolläden.



Keller Rolladen GmbH  
Johann-G.-Gutenberg-Straße 27  
82140 Olching  
Tel. 08142 16744  
Fax 08142 3762  
[www.keller-rolladen.de](http://www.keller-rolladen.de)



**Freizeitpark MAMMENDORF**  
Landkreis Fürstenfeldbruck

Freibad  
Badesee  
Zeltplatz

Öffnungszeiten  
Mai – August | September  
10 – 20 Uhr | 10 – 19 Uhr  
Änderung bei schlechtem Wetter.  
Mehr Informationen unter:  
[www.fzp-mammendorf.de](http://www.fzp-mammendorf.de)

Eine Einrichtung des Landkreises Fürstenfeldbruck

# PROGRAMM VON 2026

**3. Juli**  
Bierprobe & Volxxbeat  
ab 17:00 Uhr  
Eröffnung des Vergnügungsparks

ab 18:30 Uhr  
Partystimmung mit der Band Volxxbeat, „bayrisch-fetzig-frech“

**4. Juli**  
Umzug, Anstich und Party mit Leckomio  
ab 12:00 Uhr  
Aufstellung zum Festzug in der Jahnstraße

13:00 Uhr  
Startschuss Festzug

ab 14:30 Uhr  
Offizieller Bieranstich durch den 1. Bürgermeister, Christian Bieberle, mit der Karlsfelder Blaskapelle

ab 18:30 Uhr  
Abendprogramm mit der Partyband Leckomio, „Feiern als gäbe es kein Ende“

**5. Juli**  
Gottesdienst, Frühschoppen & Ois Easy  
ab 10:30 Uhr  
Ökumenischer Gottesdienst mit den vereinigten Chören Karlsfelds

ab ca. 12:00 Uhr  
Frühschoppen mit den „Amper Musikanten“

ab 18:30 Uhr  
Feiern mit Ois Easy

**6. Juli**

Traditionsabend & Blasmusik  
Traditionsabend mit Blasmusik und der Maß Bier zum Preis wie vor 20 Jahren! Die Maß kostet nur 7,90€.

ab 18:00 Uhr  
Musik von der Baskapelle Langenpettenbach

**7. Juli**  
Tag der Solidarität & Bonny Tones  
ab 13:00 Uhr  
Tag der älteren Generationen ab 13 Uhr – Die Gemeinde bewirbt ihre Senioren, für musikalische Unterhaltung sorgt die Karlsfelder Blaskapelle

ab 18:30 Uhr  
Rock'n'Roll mit der Band Bonny Tones

**8. Juli**  
Familientag & Cagey Strings  
14:00 – 20:00 Uhr  
Kindernachmittag mit ermäßigten Fahrpreisen

ab 19:00 Uhr  
Die Wiesnband Cagey Strings sorgt für Stimmung im Festzelt

**9. Juli**  
Der Vereinstag – Gemeinsam feiern mit Joe's Wiesn Band  
ab 19:00 Uhr  
Musik und Stimmung mit Joe's Wiesn Band

**10. Juli**  
Brilliantfeuerwerk & Fetzentaler  
ab 19:00 Uhr  
Die Fetzentaler begleiten uns mit 100%

Livemusik durch den Feuerwerksabend  
Nach Einbruch der Dunkelheit Fackellauf zum Seeberg mit anschließendem Brillantfeuerwerk über dem mit Bengalfackeln stimmungsvoll illuminierten See.

Ausweichtermin bei schlechtem Wetter: Samstag, 11.07.

**11. Juli**  
Versteigerung, Fischerstechen und Wiesn-Warm-Up mit Nachtstark  
10:30 – 12:30 Uhr  
Besichtigung der Fundsachen

ab 13:00 Uhr  
Fundsachen-Versteigerung mit „Überraschkoffern“ des Münchner Flughafens im Festzelt

ab 14:30 Uhr  
Fischerstechen des Burschenvereins am See  
Anmeldung beim Burschenverein Karlsfeld

ab 19:00 Uhr  
Abend der Siedler- und Kleingärtner & Wiesn-Warm-Up mit der Oktoberfestband Nachtstark

**12. Juli**  
Finale mit Susi & Friends und abschließend mit den Blechblösn  
13:00 – 16:00 Uhr  
Rock 'n Roll und Oldies mit „Susi & Friends“

18:00 Uhr  
Abschluss des Siedlerfests mit den Blechblösn



**MAIK JULIUS FRANZ**  
KUNST & KOSTBARKEITEN  
*Wir schätzen - Sie entscheiden.*

UNVERBINDLICHE BERATUNG IN GANZ BAYERN UND ALLGÄU

DIREKT ANKAUF
NACHLASSBEWERTUNG
VERMITTLUNG

Einzelstücke oder komplette Nachlässe

- MÖBEL
- PORZELLAN
- BESTECKE
- BLEIKRISTALL
- ANTIQUITÄTEN
- BRONZEFIGUREN
- MILITÄR NACHLÄSSE

- UHREN ALLER ART
- ORIENTTEPPICHE
- MÜNZEN
- GEMÄLDE
- GOLD- & SILBERSCHMUCK
- ZAHNGOLD

- BARREN
- ZINN
- MODESCHMUCK
- ABENDMODE
- TRACHTEN
- PELZE
- HANDTASCHEN uvm.

**AUCH KOSTENLOSE HAUSBESUCHE** bitte keine E-Mails!

**089 / 215 29 674**

IM BERATUNGSBÜRO NUR NACH TERMINVEREINBARUNG

80687 München Agnes-Bernauer str. 151

www.maik-julius-franz.de

## Jobcenter Dachau verkürzt Wartezeiten

Terminvereinbarungen sind in vielen Bereichen der Wirtschaft und im öffentlichen Sektor mittlerweile Normalität. Seit längerem hat das Jobcenter Dachau bereits mittwochs auf terminierte Vorsprachen umgestellt.

Im Jobcenter Dachau können ab sofort zusätzlich montags, donnerstags und freitags von jeweils von 7:30 Uhr bis 11:00 Uhr Termine eigenständig gebucht werden.

Jeder der Fragen rund um das Bürgergeld bzw. die neue Grundsicherung hat – egal, ob als Ratsuchender oder Leistungsbezieher – kann sich dafür über den Online-

service bei Jobcenter Digital bzw. über die Homepage des Jobcenters Dachau (<https://www.jobcenter-dachau.de/>) seinen Wunschtermin selbst buchen. ■

**BETREUUNGSKRÄFTE 24/7 AUS POLEN**



Kompetent, flexibel, zeitnah einsetzbar, Kooperation „LIGA PLUS“ Krakau, Unterstützung, Leistungsbeantragung Pflegekasse

**Beratung: Belinda Geibig**

**Büro Dachau**  
0160 / 581 53 55



Schloss Hohenkammer



# BIERGARTEN AM SCHLOSSPARK

Auf der Rückseite des Schlosses Hohenkammer findet sich ein besonders schöner Biergarten: ein anziehender Ort für Groß und Klein, zum Ausspannen, FüÙe ausstrecken, zum Plaudern und Mensch sein. Immer dabei sind frische Getränke, Radi, Brez'n und andere feine Schmankerl, oft untermalt von Live-Musik für jeden Geschmack.

Mai bis September  
Dienstag bis Samstag 17 bis 23 Uhr  
Sonntag und an Feiertagen 12 bis 23 Uhr  
Küchenzeiten bis 22 Uhr  
Montag Ruhetag

Bei schlechtem Wetter heißen wir Sie in der Alten Galerie willkommen.

Alle Veranstaltungen finden Sie im Kalender auf [schlosshoenkammer.de](http://schlosshoenkammer.de)

Biergarten am Schlosspark  
Schloss Hohenkammer  
Schlossstraße 20, 85411 Hohenkammer  
Reservierung: Telefon 08137 93 43 80



Follow us on  
Instagram



# Es ist wieder Biergartenzeit!

## Getränke für Kinder: welche geeignet sind, welche weniger

**Limonaden, Fruchtnektare, Eistees oder gar Cola sind keine geeigneten Getränke. Was für Ihre Kinder geeigneter ist, lesen Sie in diesem Artikel.**

### Wieviel sollte mein Kind trinken?

Flüssigkeit ist das A und O unserer täglichen Ernährung. Nur wer ausreichend trinkt, bleibt gesund und leistungsfähig. Getränke sollten daher für Ihr Kind immer verfügbar sein, besonders beim Herumtoben oder beim Sport. Kleinkinder sollten pro Tag circa 600 Milliliter bis 1 Liter zu sich nehmen, Schulkinder etwa 1 bis 1,5 Liter. Bei starker körperlicher Aktivität und bei hohen Umgebungstemperaturen erhöht sich der Bedarf.

Zusätzlich gilt: Jedes Kind ist anders. Schwankungen in der Trinkmenge sind normal und die aufgenommene Gesamtmenge ist von Kind zu Kind unterschiedlich.

Wenn Ihr Kind von sich aus nur selten oder wenig trinkt, erinnern Sie es immer wieder daran oder bieten Sie ihm ein Getränk an. Selbstverständlich gehört auch zu jeder Mahlzeit ein Getränk. Gewöhnen sich Kinder früh daran, regelmäßig zu trinken, fällt es ihnen später leichter das erlernte Verhalten beizubehalten.

### Welche Getränke sind gute Durstlöcher?

Wasser ist und bleibt der optimale Durstlöcher. Besonders preisgünstig und zudem jederzeit bequem zu bekommen ist das Trinkwasser aus der Leitung. Die Qualität ist in Deutschland umfassend gesetzlich geregelt und hat insgesamt ein sehr hohes Niveau. Wenn Ihr Kind es lieber prickelnd mag, können Sie Trinkwasser auch problemlos mit einem Sprudler in Sprudelwasser verwandeln.

Weitere empfehlenswerte Getränke sind Mineral- und Tafelwasser sowie ungesüßte Kräuter- oder Früchtetees. Sie können sie warm oder kalt anbieten.

Spezielles Wasser für Säuglinge und Kleinkinder ist nur empfehlenswert, wenn das örtliche Wasser, zum Beispiel aus einem Hausbrunnen, nicht die Werte für Nitrate einhalten kann oder im Haus neue Kupferrohre

verlegt worden sind. Ein abwechslungsreiches Angebot fördert das Trinken: Zusammen mit Ihren Kindern können Sie Mit Schulkindern können Sie auch geeignete Durstlöcher mit Geschmack selbst herstellen – ganz ohne Zucker. Dazu geben Sie Obst, Gemüse oder Kräuter – als Ganzes oder geschnitten – mit frischem Wasser in eine Karaffe oder Flasche.

### Welche Getränke sind als Durstlöcher nicht geeignet?

Pure Fruchtsäfte sind aufgrund des natürlich vorkommenden Zuckers sehr süß und kalorienreich und daher nicht als Durstlöcher geeignet. Sie ersetzen allenfalls eine Portion Obst.

Limonaden, Fruchtsaftgetränke, Fruchtnektare, Eistees oder gar Cola sind keine geeigneten Getränke. Auch Getränke mit Süßstoffen sind keine gute Alternative, da sich die Kinder schnell an den extrem süßen Ge-

schmack gewöhnen. Hin und wieder konsumiert sind sie in der Ernährungspyramide an der Spitze unter den Extras einzuordnen.

Cola und Eistee sollten kleine Kinder aufgrund des Koffeingehaltes gar nicht konsumieren.

Milch, Kakao und andere Milchmischgetränke weisen einen hohen Energiegehalt auf und gelten daher eher als Zwischenmahlzeit. Zum Durstlöschen sind auch sie nicht geeignet.



**Eventlocation**  
Veranstaltungen  
aller Art

Roßwachtstraße 31 • 85221 Dachau • Tel.: 08131 277735  
[www.labodega-dachau.de](http://www.labodega-dachau.de)

Auch Sie wollen Ihren Gastronomiebetrieb präsentieren?

*Boulevard Dachau • Tel. 08131/665223*



Griechische Taverna  
**AMPERLUST**

85221 Dachau, Ostenstraße 26  
Tel.: 08131/3392188



### ÖFFNUNGSZEITEN:

DIENSTAG BIS SAMSTAG, 17.00 BIS 23.00 UHR,  
SONNTAG, 11.00 BIS 14.30 & 16.30 BIS 22.00 UHR  
MONTAG RUHETAG



**Die Biergartensaison ist eröffnet!**

Ab sofort servieren wir euch unsere Schmankerl auch wieder auf unserer großzügigen Terrasse.

Durchgehend warme Küche

E-Mail und Internet:  
Hotel:  
[hotel@hotel-gasthof-gross.de](mailto:hotel@hotel-gasthof-gross.de)  
Gasthof:  
[willkommen@hotel-gasthof-gross.de](mailto:willkommen@hotel-gasthof-gross.de)  
[www.hotel-gasthof-gross.de](http://www.hotel-gasthof-gross.de)

Anschrift:  
Mühlstraße 2  
85232 Bergkirchen  
Tel.: 08131/27209-0  
Fax: 08131/27209-133  
Kein Ruhetag



zum **Römer**  
GRIECHISCHES **ROULA**  
RESTAURANT

Alte Römerstraße 45 • 85221 Dachau • Tel.: 08131/13431  
Öffnungszeiten: 11.30 bis 14.00/17.30 bis 22.00 Uhr • Mo. Ruhetag

# Gastronomie im Dachauer Land –

Colagetränke enthalten erhebliche Mengen an Koffein und sind daher für kleine Kinder auch nicht geeignet. Außerdem enthalten sie reichlich Zucker (7 Stücke Würfelzucker pro 0,2-Liter-Glas), Farb- und Aromastoffe und Säuerungsmittel. Vitamine und Mineralstoffe fehlen dagegen völlig.

Light- oder Diätgetränke enthalten zwar keinen Zucker, dafür aber Süßstoffe, die in der Kinderernährung nichts zu suchen haben, da diese die Vorliebe für süße Getränke unterstützen. Die sogenannte Kinder-Cola ist zwar koffeinfrei, weist aber den vollen Zuckergehalt auf und ist daher ebenfalls nicht zu empfehlen.

Gute, gesunde und preiswerte Durstlöscher sind Trink- und Mineralwasser sowie verdünnte Obstsaftsäfte oder Früchte- oder Kräutertees.

## Mein Kind mag keine Milch. Was kann ich tun?

Bieten Sie Ihrem Kind selbst gekochten, weniger gesüßten Kakao, Joghurt oder Dickmilch an. Oft trinken Kinder gerne selbst hergestellte Milchlischgetränke mit frischem Obst. Pürieren Sie Bananen oder Beerenobst mit Milch oder Buttermilch.

Achtung: Milchlischgetränke, die Sie fertig kaufen, enthalten oft viel Zucker, Farb- und Aromastoffe und wenig Frucht. Falls Ihr Kind konsequent auf Milch und Milchshakes verzichtet, können Sie Milch gut in Milchreis, Pudding, Pfannkuchen oder Grießbrei, Aufläufen oder Kartoffelpüree verstecken.

Den Calciumbedarf decken auch calciumreiches Mineralwasser, Beerenfrüchte oder Gemüse, zum Beispiel Fenchel, Porree oder Brokkoli, aber auch Vollkornprodukte.

## Was ist Bubble Tea?

Vor etwa zehn Jahren erfreute sich der Bubble Tea vor allem bei Kindern und Jugendlichen großer Beliebtheit. Als eine Untersuchung



Unsere inserierenden Gasthäuser empfehlen sich auch für Ihre Feiertlichkeiten.

der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule (RWTH) Aachen mögliche Gesundheitsgefahren des Getränks ausmachte, ließ der Hype stark nach. Trotz einer Widerlegung dieser Meldung schlossen immer mehr Bubble-Tea-Läden und der Trend geriet in Vergessenheit. Inzwischen ist der Bubble Tea zurück.

Das aus Südostasien stammende Getränk wird aus verschiedenen Komponenten zusammengestellt. Wie, das können sich Verbraucher:innen selbst aussuchen. Basiszutat ist meist Grün- oder Schwarztee, entweder mit Milch oder einer Fruchtvariante. Dazu kommen Sirupe verschiedenster Geschmacksrichtungen wie Mango oder Vanille. Die dritte Komponente und das Besondere am Getränk sind die sogenannten „Bubbles“.

Traditionell wird das Getränk mit Tapiokaperlen zubereitet, die aus Stärke der Maniokwurzel und Ahornsirup bestehen. Mittlerweile gibt es weitere Bubble-Sorten: Die „Popping Bobas“ aus Algenstärke, die mit Fruchtsirup gefüllt sind und beim darauf Beißen zerplatzen. Oder die „Jellies“, Geleestücke, die Gummibärchen ähneln. Alle Bubbles gibt es in den unterschiedlichsten Geschmacksrichtungen. Der Bubble Tea wird meist kalt getrunken, es gibt ihn aber auch in heißen Varianten. Die Portionsgröße reicht von etwa 300 bis 700 Milliliter.

## Ist Bubble Tea gefährlich?

Die Medien berichteten 2012 über eine Untersuchung der Rheinisch-Westfälischen Hochschule (RWTH) Aachen und der Firma Leco aus Mönchengladbach. Die Wissenschaftler:innen sollen dabei „giftige Inhaltsstoffe“

**Mittagstisch 11.30 bis 14.00 Uhr**

(ausgenommen feiertags)

*Schnitzel-Karte*

jetzt immer Dienstag

*Burger-Tag*

jetzt immer Mittwoch

*Gröstl-Karte*

jetzt immer Donnerstag:

geröstete Knödel, Braten-Gröstl, Enten-Gröstl, Tiroler Gröstl

*Wochenend-Schmankerl*

von Freitag bis Sonntag

**Des gibt's bei uns oiwei:**

*Regionales Essen*

*Feste feiern wie sie fallen*

Wir öffnen unser Haus auch außerhalb der regulären Öffnungszeiten für Ihre Veranstaltungen, Familien- und Firmenfeiern sowie Ihre Tagungen.

Ganz nach Ihren Wünschen. **Sprechen Sie uns gern an!**

**Unser bedienter Biergarten  
sowie die Terrasse sind bei schönem  
Wetter geöffnet!**



## Kochen ist Handwerk.

Das Team des Wirtshauses am Erdweg heißt Sie herzlich willkommen und lädt Sie ein, die traditionell-bayerischen Gerichte und innovativen Spezialitäten zu probieren.

*Regional und ehrlich gekocht.*

*Wir g'frein uns auf Euch.*

**Hauptstraße 14, 85253 Erdweg**

direkt neben der S-Bahn (S2)

Dienstag bis Sonntag von 11.00 bis 23.00 Uhr

Montag ist Ruhetag, Mittwoch ist Burgertag

Reservierung: 081 38/6 68 42 42

info@wirtshaus-am-erdweg.de

www.wirtshaus-am-erdweg.de

Grillfest mit Live-  
musik am 26.06.2026  
ab 18:00 Uhr

**AUSGEZEICHNETE  
BAYERISCHE  
KÜCHE**

# Es ist wieder Biergartenzeit!

im Bubble Tea gefunden haben. Unter anderem sollen bromierte Biphenyle (Substanzen, die im Verdacht stehen krebserregend und leberschädigend zu sein) und weitere krebserregende Stoffe in den Bubbles nachgewiesen worden sein.

Mehrere Untersuchungen der amtlichen Lebensmittelüberwachung konnten jedoch keine gesundheitsgefährdenden Stoffe nachweisen. Trotzdem verschwanden die Bubble-Tea-Läden nach und nach von der Bildfläche.

2025 kamen beunruhigende Meldungen aus den USA. Demnach wurde dort in einigen Produkten ein hoher Bleigehalt festgestellt. Als Ursache wurde der oft hohe Bleigehalt von Maniok ausgemacht. In der EU ist der Bleigehalt in der Kontaminanten-Verordnung 2023/915 geregelt.

Für Heavy User: Aus Großbritannien wird berichtet, dass die Tapioka-Perlen unter Umständen eine Magenentleerungsstörung oder einen Darmverschluss verursachen

und zu Übelkeit, Erbrechen und Bauchschmerzen führen können, insbesondere bei Menschen mit langsamer Verdauung. Ein übermäßiger Verzehr kann außerdem Verstopfung durch Guarkernmehl und Nierensteine durch Oxalat-Ablagerungen zur Folge haben.

#### Kalorien- und koffeinhaltig:

#### Worauf es sich bei Bubble Tea zu achten lohnt

Beim Verzehr von Bubble Tea sind einige Dinge zu beachten: Zunächst kann das Getränk durch die verwendeten Sirupe und die Bubbles stark zucker- und kalorienhaltig sein. Ein Becher kann zwischen 300 und 500 Kalorien beinhalten und damit schnell fast eine Hauptmahlzeit ausmachen. Bubble Tea sollte deshalb eher als eine kalorienreiche Zwischenmahlzeit angesehen werden, die eine gesunde und ausgewogene Hauptmahlzeit nicht ersetzen kann.

Bubble Tea, der auf Grüntee-Basis und vor allem auf Schwarztee-Basis zubereitet wird, kann zudem hohe

Mengen Koffein enthalten, da die Portionen meist größer sind, als eine normale Tasse Tee (200 Milliliter). In den Läden werden Becher mit bis zu 700 Milliliter angeboten. Besonders bei Kindern und Jugendlichen sollte darauf geachtet werden, dass sie beim Verzehr eine bestimmte Koffeinmenge nicht überschreiten.

Die Europäische Behörde für Lebensmittelsicherheit (EFSA) empfiehlt für Kinder und Jugendliche, eine tägliche Zufuhr von drei Milligramm Koffein pro Kilogramm Körpergewicht nicht zu überschreiten. Die Grenze liegt also bei einem gesunden Jugendlichen, mit etwa 50 Kilogramm Körpergewicht, bei 150 Milligramm Koffein. Eine Tasse schwarzer Tee (200 Milliliter) enthält bereits in etwa 45 Milligramm Koffein (eine Tasse grüner Tee in etwa die Hälfte). Bei 700 Milliliter Bubble Tea auf Schwarztee-Basis könnten somit schnell bis zu 150 Milligramm Koffein aufgenommen werden.

## Gasthaus Huberwirt

Dorfstr. 4 · 85259 Wiedenzhausen

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag, 8.00 bis 15.00 Uhr

Mittagstisch: 10.30 bis 14.30 Uhr

Samstag und Sonntag: Ruhetag

## Servus und Grüß Gott



Schweinsbraten, Kesselfleisch und Weißwurstfrühstück schmeckt am besten da, wo's frisch gemacht wird. Dazu knackige Salate, gesundes Gemüse und ein kühles Bier. Täglich frische Mittagsgerichte aus haus-eigener Produktion machen den Wirtshausbesuch zu einem Erlebnis. Ob in Gesellschaft, zur Stärkung am Mittag oder zum Ratschen, genießen Sie unsere Traditionsgerichte bis hin zur modernen Küche.

Telefon 081 34/423

## BRÄUSTÜBERL MAISACH



Dienstag  
Ruhetag

*Beim Harry*

TELEFON 081 41/94210  
TÄGLICH GEÖFFNET AB 10 UHR

SCHÖNER SAAL FÜR HOCHZEITEN UND FEIERN JEDER ART BIS ZU 120 PERSONEN

GASTSTÄTTE · SCHWEMME · SAAL · TERRASSE  
RÄUBER-KNEISSL-KELLER · BIERGARTEN

Hauptstraße 24 · 82216 Maisach  
Internet: [www.wirtshaus-maisach.de](http://www.wirtshaus-maisach.de)  
E-Mail: [harry.faul@wirtshaus-maisach.de](mailto:harry.faul@wirtshaus-maisach.de)

GÜNSTIGER  
MITTAGS-  
TISCH

KLOSTER  
**Andechs**  
SEIT 1455

**NEU**

Alkoholfreies Helles  
und alkoholfreies Weißbier  
Der alkoholfreie Genuß für Leib und Seele

Foto: ARGUM



# Wittelsbacher Schloss Friedberg

Die Kulturabteilung der Stadt Friedberg präsentiert im Wittelsbacher Schloss ein umfangreiches Programm mit lokalen und überregional bekannten Künstlern, eine bunte Mischung für Jung und Alt – einmalige Erlebnisse für jeden Geschmack in historischen Räumen mit unvergesslichem Flair.

### Der Sommer im Wittelsbacher Schloss

Genießen Sie die wunderbare Atmosphäre des historischen Wittelsbacher Schlosses und lassen Sie sich von unserer beliebten Konzertreihe unter freiem Himmel

verzaubern. In diesem Jahr erwartet Sie eine besondere Auswahl an Künstlern, die mit ihrem einzigartigen musikalischen Können und leidenschaftlichen Darbietungen für ein grandioses Sommererlebnis sorgen. Neben etablierten und bereits ausgebuchten Künstlern wie I Dolci Signori freuen wir uns auf drei weitere Highlights mit unterschiedlichsten musikalischen Genres für jeden Geschmack. Die Räume bieten mit ihrer ansprechenden Innenarchitektur und hochwertigen Ausstattung den passenden Rahmen für jede Veranstaltung. Mit dem altherwü-

rdigen Rittersaal und der stattlichen Remise im Erdgeschoss, dem lichtdurchfluteten Großen Saal sowie zwei Stuckzimmern im Obergeschoss stehen insgesamt fünf Räume mit einer Größe zwischen 50 und 335 Quadratmetern zur Verfügung. An lauen Sommerabenden eignet sich der Schlosshof hervorragend für Open-Air-Veranstaltungen mit bis zu 500 Personen.

Ob Konzert, Lesung, Kabarett, Comedy oder Theater – hier erwartet Sie ein einmaliges Erlebnis. Auch für die Durchführung von privaten Feiern liefert der malerische Gebäudekomplex zahlreiche Möglichkeiten. So können beispielsweise Brautpaare oder Jubilare die Räumlichkeiten mit traumhaftem Ambiente mieten und mit ihren Gästen stilvolle Momente erleben.

**Kontakt:**  
**Wittelsbacher Schloss Friedberg**  
 Schlosstraße 21, 86316 Friedberg  
 08 21 / 60 02-4 60, [schloss@friedberg.de](mailto:schloss@friedberg.de)  
[www.wittelsbacher-schloss.de](http://www.wittelsbacher-schloss.de)

### RUBI & LUNA ANTONIA Open-Air im Schlosshof

**SAMSTAG**  
20.06.26  
19.00 Uhr  
VVK: 25 Euro

### LOAMSIADA & LOISACH MARCI Open-Air im Schlosshof

Urban Brass meets Alphorn-Techno

**DONNERSTAG**  
25.06.26  
20.00 Uhr  
VVK: 25 Euro

### IMPULSO TENORS Passione Totale Open-Air im Schlosshof

**FREITAG**  
26.06.26  
20.00 Uhr  
VVK: 42 Euro

### FRANZISKA WANNINGER Wenn Du wen brauchst ... ruf mich nicht an! – Kabarett

**FREITAG**  
24.07.26  
20.00 Uhr  
VVK: 22 Euro

### BÄRBEL WEINZIERL Avanti, Dilettanti! Musikalische Lesung

Bei schönem Wetter im Innenhof

**FREITAG**  
31.07.26  
20.00 Uhr  
VVK: 10 Euro

### SUSI RAIH & DIE SPIESSER Wilde Zeiten Konzert

Bei schönem Wetter im Schlosshof

**SAMSTAG**  
15.08.26  
20.00 Uhr  
VVK: 25 Euro

**WITTELSBACHER SCHLOSS FRIEDBERG**

## Events

Veranstaltungsort:  
**Wittelsbacher Schloss**  
 Schlosstraße 21  
 86316 Friedberg  
[www.wittelsbacher-schloss.de](http://www.wittelsbacher-schloss.de)

Sichern Sie sich bald Ihre Tickets unter: <https://stadt-friedberg.reservix.de/events> oder:

IMMER AKTUELL

# Muskelkater - warum Bewegung schmerzen kann

**R**egelmäßige Bewegung fördert die Gesundheit und steigert das allgemeine Wohlbefinden. Mit steigenden Temperaturen und längeren Tagen werden daher viele Menschen wieder sportlich aktiv. „Doch gerade nach längeren Sportpausen, bei besonders intensiven Trainingseinheiten oder ungewohnten Bewegungsabläufen kann es zu schmerzhaftem Muskelkater kommen“, so Inge Lexen, Bewegungsexpertin der AOK im Landkreis Dachau.

Ursache sind winzige Mikroverletzungen in den Muskelfasern. „Der Körper reagiert darauf mit einer lokalen Entzündungsreaktion. Dabei sammelt sich Flüssigkeit sowie Stoffwechsel- und Entzündungsstoffe im Muskelgewebe an, was Schwellungen und Schmerzen verursachen kann“, so Inge

Lexen. Da diese Prozesse Zeit benötigen, treten die typischen Beschwerden oft erst mehrere Stunden oder am Tag nach der Belastung auf. Muskelkater ist dabei keine Erkrankung, sondern eine normale Anpassungsreaktion des Körpers auf ungewohnte Beanspruchung.

Nicht nur Anfänger betroffen Muskelkater trifft nicht nur sportlich Ungeübte. Auch erfahrene Sportlerinnen und Sportler können Muskelkater entwickeln, etwa bei intensivem Krafttraining, langen Ausdauerseinheiten oder schnellen Richtungswechseln in Ballsportarten. Entscheidend ist weniger das individuelle Trainingsniveau als vielmehr die Art und Stärke der Belastung. Zur Vorbeugung sollte man sich vor dem Training ausreichend aufwärmen und sich nur schrittweise belasten. „Regelmäßige Bewegung

und eine langsame Steigerung der Trainingsintensität helfen dem Körper, sich anzupassen und senken das Risiko für Muskelkater deutlich“, so Inge Lexen.

Was hilft gegen Muskelkater? In der Regel verschwindet der Muskelkater von selbst. „Nach wenigen Tagen, manchmal bis zu einer Woche, klingen die Beschwerden ab“, so Bewegungsexpertin Lexen. Ab dem ersten Tag hilft leichte Bewegung zur Förderung der Durchblutung am effektivsten. „Auch Wärme beispielsweise durch ein Bad oder einen Saunabesuch verbessert die Durchblutung und entspannt die Muskulatur“, so Inge Lexen. Kälteanwendungen, beispielsweise Kühlpacks, Eis oder kalte Umschläge wirken bei akutem Schmerz und verlangsamen Entzündungsreaktionen. Empfehlenswert sind auch leichte Massagen, genug



**Bildunterschrift:** Bewegung ist gesund – doch wer Sport treibt, kann auch einen schmerzhaften Muskelkater erleiden.  
**Urhebervermerk:** © PantherMedia / martinan

Schlaf zur Regeneration und eine ausgewogene proteinhaltige Ernährung. Eine vollständige Sportpause ist meist nicht erforderlich, stark beanspruchte Muskelgruppen sollten jedoch geschont werden. Halten die Schmerzen ungewöhnlich lange an, nehmen sie zu oder sind sehr stark, kann statt Muskelkater auch eine Zerrung oder ein

Muskelfaserriss vorliegen. In diesem Fall ist es ratsam, ärztlichen Rat einzuholen.

Zum Thema „Das hilft wirklich gegen Muskelkater – 4 Tipps!“ bietet „AOK – Der Gesundheitskanal“ ein Youtube-Video mit Doc Felix an. ■



## Orthopädisches MVZ – Dr. Sommerfeld – Ortivity

**Wenn  
Bewegung  
schmerzt...**

### Orthopädische Praxis

Dr. med. Frank Sommerfeld  
Dr. med. Harald Golla

### DACHAU

**Augustenfelder Straße 1**  
**Telefon 0 81 31 – 73 59 96**

Zentrum für konservative Orthopädie, minimalinvasive Schmerztherapie, spezielle Arthrose-Therapie, Akupunktur, Stoßwellentherapie und ganzheitliche Orthopädie

### Sprechzeiten

Montag: 8.00 – 19.00 Uhr  
Dienstag: 8.00 – 19.00 Uhr  
Mittwoch: 8.00 – 14.00 Uhr  
Donnerstag: 8.00 – 19.00 Uhr  
Freitag: 8.00 – 14.00 Uhr  
Samstag: 8.00 – 12.30 Uhr  
(nur nach Vereinbarung!)

### Chirurgische Praxis

Dr. med. Frank Sommerfeld  
József Balázs Fazekas

### DACHAU

**Frühlingsstraße 33**  
**Telefon 0 81 31 - 5 49 64**

Zentrum für Sportunfälle, ganzheitliche Orthopädie, Akupunktur, chirurgische Orthopädie, Endoprothetik, Schul- und Arbeitsunfälle, D-Arzt, Sporttraumatologie und ambulante Operationen

### Sprechzeiten:

Montag: 8.00 – 12.00 Uhr | 14.00 – 18.00 Uhr  
Dienstag: 8.00 – 15.00 Uhr  
Mittwoch: 8.00 – 19.30 Uhr  
Donnerstag: 8.00 – 15.00 Uhr  
Freitag: 8.00 – 14.00 Uhr  
Samstag: nach Vereinbarung

*OP-Termine ausschließlich nach Vereinbarung.*

### Filialpraxis

### Odelzhausen

im Ärztehaus am Markt

### ODELZHAUSEN

**Marktstraße 9**

### Sprechzeiten:

Mittwoch: 15.00 – 18.00 Uhr



Weitere Termine nach Vereinbarung und online über [www.doctolib.de](http://www.doctolib.de) oder [www.ortho-dachau.de](http://www.ortho-dachau.de)



# DEINE KÜCHE LIEBT DICH

Mit all deinen Ecken  
und Kanten



**8** Fronten  
preisgleich  
lieferbar

Kühlschrank



**XL** Schränke  
+10% mehr  
Stauraum

**nobilial**

**Inklusive** Einbaubackofen Edelstahl Laurus LEB3 Energieeffizienzklasse A (Skala A+++ bis D), Glaskeramik Kochfeld Laurus LCA600, Designesse Edelstahl / Glas Elica WISE60WH Energieeffizienzklasse B (Skala A+++ bis D), Kühlschrank Laurus LKS88E Energieeffizienzklasse E (Skala A bis G), Einbauspüle Edelstahl Rodi Okio Line 85 Deep, XL-Schränken

Küchenzeile nobilia Laser ca. 375 cm,  
Front: Taupegrau, Arbeitsplatte:  
Nussbaum Milano Nachbildung

♥ **2.390,-** € UVP\*

**8** Fro  
pre  
lie

Grifflose Loftküch  
ca. 233 / 260 x 10  
Mineralgrün ultra

♥ **10**

A  
KÜC  
MÖ

ma  
in  
Ge

**KESER**  
**HOME**  
**COMPANY**

MÖBEL DEIN LEBEN AUF

**EIN RAUM FÜR  
ERINNERUNGEN.  
EINE KÜCHE FÜRS HERZ.**

**BORA**  
**BOSCH**

Fronten preisgleich lieferbar

Kühlschrank  
A ↑ G

ANTI-FINGER-PRINT

Schränke +10% mehr Stauraum

Inklusive Einbaubackofen schwarz Bosch HBG578EB7 Energieeffizienzklasse A+ (Skala A+++ bis D), Glaskeramik Kochfeld mit Induktion und Kochfeldabzug (Umluft) Bora GP4U, Kühlschrank Progress PK1215 Energieeffizienzklasse E (Skala A bis G), Einbau-Designspüle Elleci Logik 300, XL-Schränke, Unterschränke mit Großraumauszügen, Wandborden

0.190,- € UVP\*

LINE N

...e nobilia Easytouch  
...0 cm, Front: Lacklaminat,  
...matt, Arbeitsplatte: Schwarz strukturiert.

0.190,- € UVP\*

ALLE  
HEN-  
ÖBEL

ade  
ermany

DEUTSCHLAND TEST

**BESTE PRODUKT-QUALITÄT**

**1. PLATZ**

**Nobilia**

FOCUS MONEY

KUNDENZUFRIEDENHEIT UMFRAGE

FOCUS 21/23 | DEUTSCHLANDTEST.DE

Kühlschrank  
E A ↑ G

ANTI-FINGER-PRINT

8 Fronten preisgleich lieferbar

Küche mit Essplatz nobilia Senso ca. 410 x 325 cm, Front: Lack, Sky Premium matt, Arbeitsplatte: Endgrain Oak Nachbildung

♥ 4.790,- € UVP\*

Inklusive Einbaubackofen Edelstahl Laurus LEB3 Energieeffizienzklasse A (Skala A+++ bis D), Glaskeramik Kochfeld Laurus LCA600, Designesse Edelstahl / Schwarzglas Elira WISE90BK Energieeffizienzklasse B (Skala A+++ bis D), Kühlschrank Laurus LKS88E Energieeffizienzklasse E (Skala A bis G), Einbau-Designspüle Elleci Logik 300, Unterschränke mit Frontauszügen, Essplatz

# KESER

# HOME COMPANY

KESER HOME COMPANY  
OLCHING

Joh.G.-Gutenberstr.39  
82140 Olching

Tel. 08142 / 15724

KESER HOME COMPAY  
MAMMENDORF

Eichenstr. 17  
82291 Mammendorf

Tel. 08145 / 94530

MÖBEL DEIN LEBEN AUF

# Pflasteraufbereitung mit Langzeitschutz

**Herr Mihelin, eine kurze Einleitung bitte. Was genau bietet SteinXpert an?**

Unsere Expertise liegt in der Aufbereitung von Pflasterflächen und diese nachhaltig zu schützen.

Ähnlich wie die regelmäßige Wartung eines Autos, sorgt eine professionelle Pflege dafür, dass Sie lange Freude an Ihren Außenbereichen haben und den Wert Ihres Eigentums erhalten.

**Zum Ablauf: Wie kann man sich den Besuch eines SteinXperten vorstellen?**

Zunächst erfolgt eine gründliche Begutachtung der Fläche von einem unserer Mitarbeiter. Dieser legt eine Musterfläche an und erstellt ein detailliertes Aufmaß. Anschließend wird alles dokumentiert und der Kunde erhält direkt im Anschluss vor Ort ein schriftliches Angebot. Das Besondere bei uns: Bis hierhin ist alles kostenlos und völlig unverbindlich. Außerdem gilt bei uns ein Festpreis, sprich es wird kein Cent mehr abgerechnet als vereinbart, auch wenn der Aufwand größer ist als geplant.

**Wie genau erfolgt die Aufbereitung der Pflasterfläche?**

Wir reinigen mit bis zu 100° Grad heißem Wasser und einem Druck von maximal 350 Bar. Da jeder Stein unterschiedlich empfindlich ist, können wir die Temperatur und den Druck individuell auf jegliche

Art von Steinen anpassen, sodass dieser schonend und dennoch effektiv gereinigt wird. Während der Reinigung wird gleichzeitig Schmutzwasser, Moos und lockeres Fugenmaterial abgesaugt, dank unserer Reinigungshäube bleibt alles rundherum sauber. Um auch unsichtbare Sporen und Pilze zu beseitigen, wird die Fläche mit einer Microreinigung behandelt. Anschließend werden die Steine neu verfugt, wahlweise mit festem oder lösem Fugenmaterial, um die Stabilität der Steine zu erhalten. Im Anschluss wird die Fläche imprägniert, um langfristigen Schutz zu gewährleisten.

**Warum sollte man SteinXpert beauftragen?**

Zum einen spielt der Zeitfaktor eine entscheidende Rolle. Ein Garten sollte vor allem ein Ort der Entspannung und Erholung sein. Wer möchte schon seine kostbaren Sonnenstunden damit verbringen, zu putzen und schwere Lasten von A nach B zu schleppen? Zudem ist zu bedenken: Wenn man selbst reinigt, muss dies in der Regel alle 3-4 Monate erfolgen. Dabei entsteht viel Schmutz an Fenstern und Türen, die Fugen werden teilweise ausgespült, Pfützen bilden sich und das Pflaster wird jedes Mal weiter abgenutzt. Dies führt dazu, dass das Pflaster im nächsten Jahr noch anfälliger für Verschmut-



**Franjo Mihelin berät sie gern.**

zungen ist. Wenn wir jedoch den Job übernehmen, bieten wir eine Garantie von 4 Jahren! Darüber hinaus ermöglicht unsere eigene Marke „Fugentresor“ eine nachhaltige Unkrautbekämpfung.

**Immer wieder hört und liest man von fragwürdigen Druckerkolonnen, die vor Ort Bargeld kassieren. Was macht unterscheidet Sie davon?**

Eigentlich alles! Bereits bei der Angebotserstellung versenden wir ausschließlich schriftliche Angebote, unsere Auftragsbestätigungen sind transparent und unsere Rechnungen sind ordnungsgemäß ausgestellt und können teilweise steuerlich abgesetzt werden. Zudem sind wir persönlich vor Ort und gehen offen auf unsere Kunden zu. Das schafft Vertrauen und Sicherheit. Selbstverständlich können wir auch Referenzen in Ihrer Nähe vorweisen.

**Herr Mihelin, möchte sich mit einem abschließenden Statement an alle Unentschlossenen wenden und wie Sie ihn erreichen können:**

Probieren Sie uns aus! Bis zu Ihrem „GO“ für die Durchführung der Arbeiten entstehen keinerlei Kosten und es besteht keine Verpflichtung. Sie haben nichts zu verlieren!

Besuchen Sie unsere Website [www.wirreinensteine.de](http://www.wirreinensteine.de), dort finden Sie ein informatives Video, das den Ablauf einer Auftragsdurchführung veranschaulicht. Sie können uns auch telefonisch unter 089 37428441 erreichen.



Reinigung mit bis zu 100° C heißem Wasser und Hochdruck



Gleichzeitige Absaugung von Fugenmaterial und Schmutzwasser



Fair und seriös - schriftliche Angebote und Topbewertungen



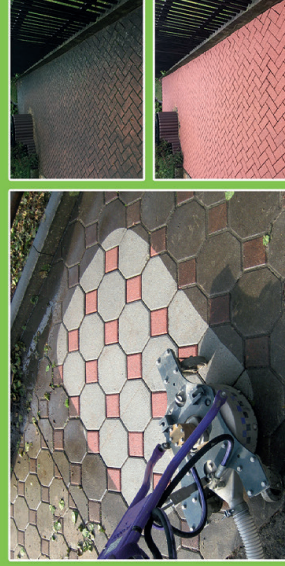
Neuverfugung mit unkraut-hemmendem Fugenmaterial



Langzeitschutz dank Protect-Imprägnierung



ca. 75 % günstiger als eine Neuverlegung



**Zusätzlich bieten wir:**

- Unkrautvernichtung mit Heißwasser und Schaum
- Fassadenaufbereitung, Reinigung von Glas- und Solaranlagen sowie Grund- und Innenreinigung

**STEINXPERT®**

[www.wirreinensteine.de](http://www.wirreinensteine.de)

**089-37 42 84 41**

# Der Mann, der nie aufgibt

Die 80er Ikone Rick Astley kommt am 7. Juli 2026 das erste Mal in die Musik-Arena auf dem Tollwood Sommerfestival - jetzt Tickets sichern

**MÜNCHEN.** In den 80er Jahren ein Hit „Never Gonna Give You Up“. Der Titel ist für Rick Astley Programm, gerade jetzt wurde der charismatische Brite damit zum globalen Phänomen. Songs zum Dahinschmelzen wie „Together Forever“ oder „Whenever You Need Somebody“ machten den Briten bei den Disco-Fans unvergesslich. Am 7. Juli bringt Rick Astley in seiner großen Sommershow seine großen Hits mit seiner unverwechselbaren Stimme und viel Humor auf die Bühne der Tollwood Musik-Arena.

Karten für 87,90 Euro (erm. 85,03 Euro) gibt es versandkostenfrei über die Tollwood-Tickethotline 089 38 38 50 0, bei München Ticket und Eventim. Weitere Infos unter [www.tollwood.de](http://www.tollwood.de).

Als Pop-Veteran und Internet-Legende hat sich der Entertainer mit Ohrwurmgarantie in die Herzen

seiner Fans gesungen. Schon in den späten 80ern etablierte sich der Sänger, Songwriter, Produzent als internationaler Chartstürmer und BRIT Award-Gewinner. Musik hatte Rick Astley schon früh im Blut:

Er wuchs auf mit einer besonderen Mischung aus Prog-Rock, Classic Rock, Indie und Northern Soul, gründete als Jugendlicher schon Bands und wurde im Alter von 19 Jahren entdeckt.

Mit 50 meldete er sich 2016 nach einer langen Pause zurück an die Spitze der Charts und zeigte eindrucksvoll, dass seine Musik auch noch über 30 Jahre nach seinem Debüt zeitlos ist weit mehr als ein Meme auf Social Media. aus der Mode sind.“ Denn live auf ausverkauften Konzerten, präsentiert er neue Alben und beweist seinem treuen Publikum von der Generation MTV bis TikTok, dass gute Songs nie aus der Mode sind.



Veranstaltung: Rick Astley – Summer Shows 2026  
Ort: Musik-Arena (unbestuhlt – Datum: 7. Juli 2026)

Einlass: 18h-Beginn: 19h Eintritt:  
87,90 EUR / erm. 85,03\* EUR  
(Im Preis sind die VVK- und die Systemgebühr enthalten. ■

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

Tel. 03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Fa. Höcht  
kauft Ihr  
Fahrzeug**

auch Unfall,  
Totalschaden,  
zahle Höchstpreise!

**Seriöse  
Abwicklung  
garantiert!**

Tel. 0162/3 29 60 73  
oder  
08142/4 10 7225

## BOULEVARD VERLOST

Boulevard Dachau verlost 2x2 Karten für das Konzert mit Rick Astley am 7. Juli in der Tollwood Musik-Arena.  
Schicken Sie uns eine Mail an:  
[info@boulevard-dachau.de](mailto:info@boulevard-dachau.de)

## KUS Dachau jetzt auch für Ihre GROSSEN

Hauptuntersuchung inkl. Abgas  
gem. §29 StVZO

Wir prüfen jetzt auch Ihre großen Fahrzeuge:  
Transporter | Wohnmobile | Pkw-Anhänger



- bis 3,5 m Fahrzeughöhe
- bis 5t zulässiges Gesamtgewicht
- bis 5,0 m Radabstand



- ungebremst und mit Auflaufbremse
- bis 3,5t zulässiges Gesamtgewicht
- alle Aufbauarten, inkl. Wohnanhänger

**Neueröffnung unserer zusätzlichen Prüfhalle**

**Prüftage für Transporter | Wohnmobile | Anhänger**

**Mo und Do 9 - 18 Uhr**

**Ohne Terminvereinbarung!**



Individuelle **Sammeltermine** für die Prüfung von gewerblichen Fuhrparks ab 8 Fahrzeugen außerhalb der Öffnungszeiten möglich - **Bitte sprechen Sie uns an!**

**Schon immer  
ohne Termin!**



☎ **08131 279 333**

Karl-Benz-Straße 12  
85221 Dachau-Ost

[www.kues-dachau.de](http://www.kues-dachau.de)

# Strom und Gas automatisch wechseln – lohnt sich das wirklich?



**SCHOTT GMBH**  
Parkett und Bodenbeläge

Meisterbetrieb für Parkett und Fußbodentechnik  
Bahnhofstraße 36 • 85241 Hebertshausen  
Tel. 08131 – 1820 • info@raumausstattung-schott.de  
www.raumausstattung-schott.de

Sogenannte Wechseldienstleister oder Tarifoptimierer versprechen einen bequemen Weg zu immer günstigen Gas- und Stromtarifen. Wer diesen Komfort wählt, muss aber mitunter Abstriche bei der Ersparnis machen. Die Verbraucherzentralen erklären Ihnen, worauf Sie achten sollten.

## Das Wichtigste in Kürze:

Ein Wechselservice, auch Wechseldienstleister genannt, kann dabei helfen, Strom- oder Gasverträge auf bequeme Weise günstiger zu gestalten. In der Regel ist ein dauerhaft automatischer Wechsel des Strom- oder Gasvertrags per Vollmacht möglich. Auch wenn Sie einen solchen Wechseldienstleister beauftragen, bleiben Sie direkter Vertragspartner Ihres Energielieferanten. Wer ohne Hilfe regelmäßig wechselt, spart häufig am meisten.



**ECHTER**  
KÜCHEN UND ELEKTRO

- Elektrotechnik
- Smart-Home
- Küchen
- Photovoltaik
- Elektrogeräte
- Lichttechnik

Augsburger Str. 49  
86529 Schrobenhausen  
Tel.: 08252 / 8976-0  
www.echter-kuechen-elektro.de

## Was machen Wechseldienstleister und lohnt sich das?

Wechseldienstleister versprechen eine sogenannte Tarifoptimierung – also die regelmäßige Überprüfung der Energielieferverträge ihrer Kund:innen. Sie schließen die Tarife auch direkt ab und kündigen Ihren bisherigen Vertrag.

Wechseldienste für Strom und Gas bieten Verbraucher:innen zwei mögliche Vorteile:

**Komfort:** Wer seinen Vertrag ohnehin nie selbst wechseln würde, profitiert davon, dass der Dienst das übernimmt. **Ersparnisse:** Da sich fast immer ein günstigerer Tarif finden lässt, sparen Kund:innen in der Regel.

Verdient der Dienstleister an der Ersparnis mit, bleibt am Ende weniger für Sie übrig. Würden Sie denselben Tarif in Eigenregie wechseln, könnten Sie mehr sparen. Andere Dienstleister finanzieren sich ausschließlich aus Anbieterprovisionen vom neuen

Stromlieferanten. Dann gehört die volle Ersparnis Ihnen. Wie verdienen Wechseldienstleister ihr Geld?

Wechseldienstleister finanzieren sich auf zwei Arten: Anteil an der Ersparnis einbehalten: Der Dienstleister behält einen Teil der Ersparnis. Häufig sind das 30 Prozent, seltener 20 Prozent. Achten Sie hier darauf, wie die Ersparnis berechnet wird. Gilt die Provision auch auf Boni? Manche Dienste empfehlen gezielt Tarife mit hohem Bo-

nus, weil das ihre Einnahmen maximiert, nicht Ihre. Ob ein Bonus ausgezahlt wurde, müssen Sie selbst prüfen. Provision vom neuen Anbieter: Andere Wechseldienstleister bekommen vom neuen Stromanbieter eine Provision für den Wechsel. In diesem Fall bleibt die volle Ersparnis bei Ihnen. Insgesamt gilt: Es ist unwahrscheinlich, dass Sie mit einem Wechselservice immer den günstigsten verfügbaren Tarif erhalten. Die meisten Dienstleister betonen dies



**Antikhallen**  
5.6 und 7 (3000m<sup>2</sup>)  
Seit Oktober 1999 haben sich die Antikhallen in Dirnsmanning als Treffpunkt für Sammler und Liebhaber schöner Dinge etabliert. Vergrößern Sie Ihr Wohnzimmer auf 3000 m<sup>2</sup> und besuchen Sie uns - wir freuen uns!

Öffnungszeiten: Mi.-Do.-Fr. von 14 Uhr bis 19 Uhr - Samstag von 10 Uhr bis 18 Uhr  
Viele günstige Sonderangebote. Dirnsmanning 55 • 85748 Garching  
Überzeugen Sie sich selbst! Telefon + Fax 0 89/32 64 92 00  
Antiquitäten müssen nicht teuer sein. Mobil 0171/4 28 05 84  
Tel. 0 89/3 24 49 61  
www.Antik-Hallen.de, info@antikhallen567.de, www.Antikhallen567.de

- Solartechnik
- Öl-Gasfeuerung
- Neubau
- Altbausanierung
- Bäder
- Beratung
- Verkauf
- Kundendienst

**Adolf Geitner GmbH**  
Heizung und Sanitär  
85258 Weichs, Gewerbering 16, Tel. 08136/7087, Fax 9471



**Infrarothelzungen**  
Die Alternative zu Öl, Gas + Wärmepumpe

- ✓ Einfacher Einbau
- ✓ Günstig in Anschaffung und Unterhalt
- ✓ Idealer Ersatz für Nachtspeicheröfen

Profitieren Sie von 20 Jahren Erfahrung!  
**0821-6085722**

**STEIMER**  
INFRAROTHEIZUNG & ENERGIE  
Bismarckstr. 12 • 86391 Stadtbergen  
www.steimer-heizsysteme.de



**ANTON BERGHAMMER**  
Parkett- und Fußbodenverlegung GmbH  
Meisterbetrieb

- Parkettböden aller Art
- Vinylböden, PVC-Beläge, Linoleum, Korkböden, Naturböden, Teppichböden

Beratung • Planung • Verlegung  
Freisinger Straße 64  
85221 Dachau  
www.fussboden-berghammer.de



**ROLAND SCHWEIGER BAU**  
Hauptstr. 37 • 85250 Altomünster-Unterzeitlbach **GMHB**  
Hoch- und Tiefbau • Ingenieurbüro für Statik und Planung

**Ihre Vorteile**

- Ein Ansprechpartner während der gesamt. Bauphase
- Top Grundausstattung wie Parkett und V&B-Fliesen
- Individuelle Planung durch eigenes Ingenieurbüro
- Ausführung vom Kanal bis zum Garten

**Key-fertig!**  
gewünscht - geplant - gebaut

Telefon 08254-8643 • Fax -8070 • www.schweigerbau.de

ausdrücklich in ihren AGB. Wer also fortlaufend aktiv selbst nach dem besten Kurs sucht, wird ohne Dienstleister günstiger fahren. Wer sonst eher länger bei einem Anbieter bleibt, kann aber durchaus Vorteile erzielen.

## Ablauf

Damit Wechseldienstleister in Ihrem Namen Energielieferverträge abschließen können, erteilen Sie diesen eine Vollmacht. Wichtig zu wissen: diese Vollmacht können Sie unabhängig von der Laufzeit Ihres Vertrags mit dem Wechseldienstleister jederzeit widerrufen. Das ist gesetzlich geregelt.

Damit der Wechseldienstleister aktiv werden kann, richten die meisten eine eigene Mailadresse für Sie ein. Schreiben zu Preiserhöhungen landen dann direkt dort und nicht bei Ihnen. Fragen Sie nach, ob das bei Ihrem Dienst so ist. Falls nicht: Welche Informationen Ihres Stromanbieters müssen Sie selbst an den Wechseldienstleister weiterleiten?

## Impressum

**Boulevard Dachau/Boulevard München-Nord**  
 Hebertshausener Str. 13  
 85221 Dachau  
 Telefon: 081 31 / 66 52 23  
 Telefax: 081 31 / 66 52 24  
 E-Mail: info@boulevard-dachau.de  
 Web: www.boulevard-dachau.de

■ **Herausgeber:**  
 Sebastian Fischer  
 (verantwortlich für den Gesamteinhalt)  
 Telefon: 081 31 / 66 52 23  
 Telefax: 081 31 / 66 52 24  
 Mobil: 0171 / 87 123 52  
 E-Mail: sebastian.fischer@boulevard-dachau.de

■ **Redaktion:**  
 E-Mail: info@boulevard-dachau.de  
 c.fischer@boulevard-dachau.de  
 s.fischer@boulevard-dachau.de

■ **Anzeigenverkauf:**  
 Karl-Heinz Schmidt  
 Telefon: 08131/276 65 04  
 Mobil: 0176 / 72 73 29 77  
 E-Mail: boulevard.schmidt@gmail.com

■ **Medienberaterin/Grafik:**  
 Claudia Fischer  
 Telefon: 0176 / 100 70 875  
 E-Mail: c.fischer@boulevard-dachau.de

■ **Distribution:**  
 ABA Fix  
 Geprüfter externer Verteilerdienst unter ständiger Kontrolle.  
 ■ **Druck:**  
 Mediengruppe Attenkofer  
 Straubinger Tagblatt  
 9421 Straubing  
 23. Jahrgang  
 Boulevard Dachau und Boulevard München Nord  
 erscheinen einmal im Monat Gültige Preistabelle Januar 2025

Bevor ein neuer Vertrag abgeschlossen wird, informiert Sie Ihr Dienstleister in der Regel. Sie können dann müssen zustimmen oder innerhalb einer vereinbarten Frist widersprechen. Dies muss aber so in den AGB stehen. Es ist kein gesetzlich verbrieftes Recht. Ist diese Möglichkeit nicht gegeben, bleibt zwar ein 14-tägiges Widerrufsrecht für den neuen Vertrag. Aber der bisherige Vertrag ist und bleibt gekündigt. Bis Sie einen neuen Vertrag haben, werden Sie übergangsweise im Grundversorgungstarif beliefert.

Unabhängig von den genauen Abläufen bleiben Sie auch bei Nutzung eines Wechseldienstes immer direkter Vertragspartner Ihres Energielieferanten. Gleiches gilt bei Fragen zu Rechnungen oder Abschlägen.

## Kriterien der Tarifauswahl

Nach welchen Kriterien ein Wechseldienstleister Tarife auswählt, sollte transparent und nachvollziehbar sein.

Wollen Sie zum Beispiel möglichst viel Geld sparen und Bonustarife miteinbeziehen? Wie lange soll die Vertragslaufzeit des Energieliefervertrags sein? Möchten Sie einen Ökostromtarif?

Vertragslaufzeit  
 Eine kurze Vertragslaufzeit ist wichtig, damit Sie zeitnah aussteigen können, sollten Sie unzufrieden sein. Am besten ist es, wenn Sie monatlich kündigen können.

## Datenschutz

Ein Wechseldienstleister erhält von Ihnen Daten wie Anschrift und Zählnummer und schließt in vielen Modellen auch Verträge für Sie ab. Informieren Sie sich daher vorab, wer hinter dem Unternehmen steht und wohin Ihre Daten fließen. Manche Firmen behalten sich vor, Teilaufgaben Ihrer Vermittlungstätigkeit an Dritte auszulagern und zu diesem Zweck Untervollmachten auszustellen. Andere arbeiten mit großen Vergleichsportalen zusammen. Ein Blick in die AGB lohnt sich. ■

**Florian Reiter Kranverleih**  
 84048 Mainburg

**Baukräne zu vermieten**  
 von **24 – 43 m**  
 privat und gewerblich

☎ 0170 7369223 | ✉ florian@reiter-bau.de

**Forstbetrieb Hamann**  
 Forstwirtschaftsmeister

**BRENNHOLZ**  
 Buche/Fichte  
 Trocken und  
 ofenfertig geliefert

Forstbetrieb Klaus Hamann GmbH & Co. KG  
 Vierkirchner Str. 8  
 85238 Petershausen  
 Email: info@forstbetrieb-hamann.de

**Alte Holzfenster? Nie mehr streichen!**

Den Gebäudewert steigern und dabei Geld sparen! Ihre wertvollen Holzfenster werden durch eine wartungsfreie Aluminium-Verkleidung auf der Außenseite geschützt und erhalten. Große Auswahl an Farben und Dessins. Das Ergebnis: Ein pflegeleichter und dauerhafter Wetterschutz. Nie mehr Fenster streichen!

**Die schlaue Lösung**  
 Wünsche erfüllen - Werte erhalten  
 Individuelle Beratung vor Ort!

**PORTAS**  
 Europas Renovierer Nr. 1

Portas Fachbetrieb  
 Manfred Hörl e.K.  
 Rudolf-Diesel-Straße 8  
 85221 Dachau  
 Tel.: 08131 / 539979  
 Fax 08131 / 26607  
 eMail:manfred.hoerl@arcor.de  
 www.portas.de

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

**HEIB**  
 TIEFBAU

**Erdbau • Kanalbau**  
**Fernwärme**

☎ 08138 / 66 77 82  
 www.tiefbau-heib.de

**Rudi Richter**  
 Fachhandel für Türen und Fenster

**LÖSUNGEN FÜR ALT UND NEUBAU**

Fenster und Türen  
 Garagentore  
 Haustüren  
 Dachflächenfenster  
 Terrassenüberdachungen

Gündinger Straße 4  
 85221 Dachau  
 Tel. 08131 - 66 53 05  
 Fax 08131 - 66 53 07  
 ✉ info@bauelemente-richter.de

Ausstellung 800m²

**GRAF - Balkongeländer**

Sie suchen einen qualifizierten Fachbetrieb! Sie erwarten qualifizierte Beratung, saubere Arbeit und Festpreise! Rufen Sie uns an!! Wir gehen auf Ihre Wünsche ein und wissen diese auch umzusetzen.

Wir sind zertifiziert nach EN 1090

Unsere Produkte:  
 Wartungsfreie Aluminium-Geländer, eloxiert oder in allen RAL-Farben pulverbeschichtet. Verkleidungen in allen wartungsfreien Materialien.

**Perfekte Maßarbeit von Ihrem Handwerk Meisterbetrieb**

Seit 1970 Ihr fairer Partner **GRAF**

87787 Wolfertschwenden Tel. 08334-7303 Fax 08334-6361  
 www.graf-balkone.de info@graf-balkone.de

**Bestattungsinstitut MÜHLBAUER**

WALDSTRASSE 9  
 85229 MARKT INDERSDORF  
 TELEFON 081 36/50 64  
 TAG UND NACHT

**Erd- und Feuerbestattungen**

Fachmännische Beratung bei Todesfällen  
 Erledigung sämtlicher Formalitäten  
 - auch in Münchner und Dachauer Krankenhäusern -  
 Überführungen  
 Särge und Ausstattungen

**SCHMID**  
 Hebebühnen - Minikranverleih

- Hebebühnen für jeden Einsatzzweck
  - LKW-, Anhänger-, Raupen-, Scheren- und Telebühnen
- NEU: Mini- und Anhängerkräne, Teleskopstapler
  - ab 70cm Durchfahrtsbreite, bis 36 m Höhe
- Fällen / Abtragen von Bäumen und Wurzelstockentfernung

Haimhausen ☎ 08133-1097 München ☎ 089-3514 656  
 Augsburg ☎ 0821-2461 720 Landsberg ☎ 08191-9213 40

www.schmid-hv.de | info@schmid-hv.de

  
BRIGITTE KEHL  
Immobilienbewertung

Bewertung von Immobilien für

- Beleihung
- Bilanzierung
- An- und Verkauf
- steuerliche Zwecke
- Vermögensauseinandersetzungen
- allgemeine Vermögensfeststellung

www.kehl-immobilienbewertung.de 0 81 36 / 8 09 10 75

Inh. David Hügel  
**ADRETT EXPRESS**  
Textilreinigung

Annahme und Abholung Ihrer Textilien jetzt auf Sudetenlandstr.24  
in Dachau bei Frieseursalon Unique Cut Dachau

*seit 1968*

Mehr Informationen im Internet unter: [www.adrett-express.de](http://www.adrett-express.de)  
Sudetenlandstr. 26-85221 Dachau-Tel. 08131-12 7 62

 **POLY** WERBEDRUCK  
Werbetechnik | Textildruck | Druck&Kopie

*Von der Gestaltung bis zum Druck...  
...aus einer Hand!*

www.poly-werbedruck.de  
info@poly-werbedruck.de  
Mo.- Fr. 10:00 - 18:00 Uhr

Mittermayerstr. 27  
85221 Dachau  
Tel.: 08131 - 27 40 06  
Fax: 08131 - 27 39 06

## !!! Toppreise - Ihr bester Ankäufer !!!

Alte Weine, Pelze, Teppiche, Schreib/Nähmaschinen,  
Croco-Taschen, Trachten, Uhren, Trachtenschmuck,  
Krawatten, Silberwaren, Golfschläger,  
Bowleservice, Porzellan!

Familienbetrieb seit Generationen.  
BAR \* DISKRET

SCHNELLE ABWICKLUNG  
Vertrauen aus Tradition  
Herr Simon 089/ 99 52 93 94

Wenn jede Sekunde zählt:

# Neuer Defibrillator am Waldschwaigsee kann Leben retten

**P**ünktlich zum Start in die diesjährige Badesaison wurde am Waldschwaigsee ein starkes Zeichen für mehr Sicherheit gesetzt: Ein neuer, öffentlich zugänglicher Defibrillator (AED) steht ab sofort Badegästen und Besuchern für den Ernstfall zur Verfügung.

Bei der offiziellen Übergabe waren Ralf Bogenrieder - Betreiber der Hütte am Waldschwaigsee, Bernard Zeidler von den Chaoscityriders e.V. sowie Lorenz Stabl und Gerhard Mayr vom Verein LEBEN RETTEN Karlsfeld e.V. vor Ort. Das Projekt zeigt eindrucksvoll, wie erfolgreiche Zusammenarbeit funktioniert:

Die Chaoscityriders e.V. haben den Defibrillator vollständig finanziert, während LEBEN RETTEN Karlsfeld e.V. die Organisation, Beschaffung und Installation übernommen hat. Gemeinsam wurde so ein weiterer wichtiger Baustein für die Notfallversorgung in der Region geschaffen. Das ist lebensrettende Technik im Ernstfall!

Ein plötzlicher Herzstillstand kann jeden treffen - jederzeit und oft völlig unerwartet. In Deutschland sind jährlich über 70.000 Menschen betroffen. Entscheidend ist dabei die schnelle Hilfe in den ersten Minuten: Der rechtzeitige Einsatz eines Defibrillators



kannte die Überlebenschancen erheblich steigern. Die Geräte sind so konzipiert, dass sie auch von medizinischen Laien problemlos bedient werden können. Sie leiten Schritt für Schritt durch die Reanimation und geben klare Anweisungen - Hemmschwellen werden so gezielt reduziert.

Für die Chaoscityriders e.V. ist die Unterstützung solcher Projekte Teil ihres gelebten Mottos „Von Dachau für Dachau“. Mit großem ehrenamtlichem Einsatz schaffen sie immer wieder konkrete Hilfe vor Ort - direkt, sichtbar und nachhaltig.

Der Verein LEBEN RETTEN Karlsfeld e.V. verfolgt zugleich das Ziel, die Region langfristig sicherer zu machen: Durch ein möglichst flächendeckendes Netz an

öffentlich zugänglichen Defibrillatoren, sowie durch Aufklärung und Schulungen für die Bevölkerung. Jeder zusätzliche Standort kann im Notfall entscheidend sein.

Ein besonderer Dank gilt auch Ralf Bogenrieder, der den Standort am Waldschwaigsee ermöglicht hat und damit aktiv zur Sicherheit der zahlreichen Besucher beiträgt.

Die Beteiligten sind sich einig: Der neue Defibrillator ist ein wichtiger Schritt - aber noch lange nicht das Ziel. Weitere Unterstützer und Spender sind ausdrücklich willkommen, um noch mehr dieser lebensrettenden Geräte im Landkreis Dachau verfügbar zu machen.

Denn am Ende gilt: Jeder Defibrillator kann ein Leben retten. ■



## Transporter? Huber!

**HUBER & SÖHNE**  
*freundlich & kompetent*

Ihr Fiat Servicepartner im Münchner Norden.  
Autohaus Huber & Söhne GmbH  
Münchner Straße 26 · 85757 Karlsfeld  
www.huber-karlsfeld.de · Tel. 08131-333960





**Cam Asia Kitchen  
Sushi & More  
CATERING**

Maistraße 57 - 80337 München  
<https://www.sushi-cam.de>  
camsushi7894@gmail.com

Whatsapp/Mobil.  
+49 176 57667333



# ABSCHIED Bestattungen

GmbH

4x MÜNCHEN ■ STARNBERG ■ GAUTING ■ GILCHING ■ GRÖBENZELL ■ PENZBERG ■ 2x DACHAU ■ GERMERING



„ICH GLAUBE, DASS WENN DER TOD UNSERE AUGEN SCHLIESST,  
WIR IN EINEM LICHT STEH-N, VON WELCHEM UNSER SONNENSCHNITT NUR DER SCHATTEN IST.“  
(ARTHUR SCHOPENHAUER)

## NEU IN DACHAU

### UNSERE LEISTUNGEN

Ganz nach Ihren Wünschen versuchen wir Ihnen jede Bestattungsform möglich zu machen. Unter anderem bieten wir:

**Erd- und Feuerbestattungen, Baum- und Seebestattungen. Flugbestattungen bieten wir in Zusammenarbeit mit „PARADIES-Flugbestattungen“ an.**

Wir gewährleisten Ihnen zu jeder Zeit einen persönlichen Ansprechpartner, gehen auf individuelle Vorstellungen ein, und versuchen jede Bestattungsform möglich zu machen.

Auch bei finanziellen Gesichtspunkten stehen wir Ihnen zur Seite und finden Lösungen, die Ihnen die Sicherheit geben, in Ruhe Abschied zu nehmen. **Bei Bedarf ist Ratenzahlung auf 3 Monate ohne Zinsen oder zusätzliche Kosten möglich.**



*Raum des Abschieds“*

Unsere Trauerhalle in Gilching.

[www.abschied-bestattungen.de](http://www.abschied-bestattungen.de)

**Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar unter  
08131 / 3 60 19 60 oder 0800 / 0 22 72 44 (kostenfrei)**

**HAUSBESUCHE OHNE MEHRKOSTEN.**



**Auf Wunsch übertragen wir Ihre Bestattung kostenlos per Livestream!**

■ SCHWABHAUSEN,	Münchener Str. 8,	08138 / 99990 40	■ GILCHING,	Römerstr. 73,	08105 / 774 710
■ DACHAU,	Augsburger Str. 26,	08131 / 360 19 60	■ STARNBERG,	Ludwigstr. 6 b,	08151 / 950 551
■ MÜNCHEN/Pasing,	Planegger Str. 10,	089 / 12 03 56 78	■ GAUTING,	Buchendorfer Str. 2,	089 / 850 1215
■ MÜNCHEN/Haidh.,	Innere-Wiener-Str. 58,	089 / 1 25 03 43 90	■ PENZBERG,	Karlstr. 37,	08856 / 73 66
■ MÜNCHEN/Schwabing,	Hörtwarthstr. 15,	089 / 1 25 03 43 94	■ GRÖBENZELL,	Rathausstr. 22,	08142 / 501 780
■ MÜNCHEN/Solln,	Drygalski Allee 118,	089 / 1 25 03 43 96	■ GERMERING,	Otto-Wagner-Str. 18,	089 / 125 034 397

# Gemeinsam jubeln & doppelt genießen: Wird Deutschland Weltmeister, verdoppeln wir alle Schlemmer- und Freizeitblöcke

Im Sommer 2026 richtet sich der Blick der Fußballfans weltweit auf Nordamerika. Dort treffen die besten

Nationalmannschaften der Welt im Fußball aufeinander. Auch in Deutschland steigt die Vorfreude – sol-

che sportlichen Highlights erlebt man am besten gemeinsam mit Freunden. Noch schöner wird dieses

Erlebnis, wenn kulinarischer Genuss ins Spiel kommt.

Aus jedem Spiel ein Event machen

Ob spannende Gruppenspiele oder nervenaufreibende K.-o.-Runden: Die perfekte Begleitung zu jedem Spiel ist gutes Essen. Genau hier setzt der Schlemmerblock an und macht die gemeinsamen Fußballabende noch genussvoller. Mit attraktiven 2für1-Gutscheinen für zahlreiche Restaurants bietet er die ideale Möglichkeit, sich bei

Statt allein vor dem Fernseher zu sitzen, werden die Spiele 2026 zum Anlass für gesellige Treffen. Gemeinsam lachen, mitfeiern und feiern – und dabei neue Restaurants entdecken oder Lieblingslokale neu erleben. Der Schlemmerblock bringt Menschen zusammen und sorgt gleichzeitig für echte Sparvorteile. ■

ZUR WELTMEISTERSCHAFT  
Aktion ab sofort gültig

**Wir VERDOPPELN Ihre Bestellung, wenn Deutschland Weltmeister wird!**



**Gutscheinbuch.de**  
**SCHLEMMERBLOCK**  
Zur F-GASTRONOMIE- & FREIZEITGUTSCHEINE  
Ihre Schlemmerblock-Region

2026/2027

Jetzt bestellen und mitfeiern ▶

## BOULEVARD VERLOST

Boulevard Dachau verlost 10 Schlemmerblöcke. Schicken Sie uns eine Mail an: [info@boulevard-dachau.de](mailto:info@boulevard-dachau.de)

# BISTRAM

Terrassenüberdachungen, Wintergärten, Pergolen und Markisen in Perfektion.

Armin Bistram GmbH | 85256 Vierkirchen



- Persönliche Beratung
- Individuelle Maßanfertigung
- Über 40 Jahre Erfahrung



**0 81 39 - 77 13**  
**www.BISTRAM.de**

# Wenns um Holz geht - Holz Baumüller



Schnittholz  
Konstruktionsvollholz  
Brettschichtholz

Profilbretter  
Platten  
Terrassenbeläge



© MOCOPINUS GmbH & Co. KG

Holz-Baumüller GmbH | Ottomühle 4 | 86438 Kissing | Tel.: 0 82 33/55 39 | www.holz-baumuell.de

## Autokorso, Flaggen und Lärm – Spielregeln **ADAC** zur WM im Straßenverkehr

**München.** Wenn große Sportereignisse, wie die anstehende Fußball-Weltmeisterschaft, Deutschland in Euphorie versetzen, dann feiern Fans ihre Siege oft lautstark – und fahren nicht selten in Autokorsos durch die Innenstädte. Doch was für die einen Ausdruck purer Freude ist, empfinden andere als störenden Lärm. Welche Regeln dabei gelten und was wirklich erlaubt ist, darüber informiert der ADAC Südbayern.

### Autokorsos werden meist geduldet

Grundsätzlich sind Autokorsos nicht gestattet. Laut StVO ist die unnötige Erzeugung von Lärm und die vermeidbare Belästigung durch Abgase bei der Benutzung von Fahrzeugen verboten, also auch das unnütze Hin- und Herfahren innerhalb geschlossener Ortschaften. Neben der Hupe dürfen auch die Warnblinkanlage und die Lichthupe

nicht missbräuchlich verwendet werden. Allerdings drückt die Polizei erfahrungsgemäß während großer Sportereignisse, wie der WM, beide Augen zu. Darauf verlassen sollte man sich jedoch nicht.

### Was bei einem Autokorso nicht erlaubt ist

Generell gelten im Rahmen eines Autokorsos die gleichen Verkehrsregeln wie sonst auch im Straßenverkehr.

Fahrer in einem Autokorso müssen selbstverständlich Vorfahrtsregeln beachten, und bei roten Ampeln anhalten. Das absichtliche Blockieren von Kreuzungen ist unzulässig, und Rettungswege müssen jederzeit frei bleiben. Spätestens dann, wenn Einsatzkräfte behindert werden oder keine Rettungsgasse mehr gebildet werden kann, kann das gravierende Folgen haben und Menschenleben gefährden.

Für alle Mitfahrer ist das Abschnallen während der Fahrt verboten. Nur bei Schrittgeschwindigkeit entfällt im Grunde die Anschnallpflicht. Zudem dürfen Personen nur auf zugelassenen Sitzplätzen mitfahren. Das Hinauslehnen aus dem Auto oder posieren auf der Motorhaube eines fahrenden Fahrzeugs ist untersagt.

Alkohol am Steuer ist tabu. Für Autofahrer liegt die Grenze bei 0,5 Promille. Bereits ab 0,3 Promille kann es jedoch kritisch werden, wenn Fahrerfehler oder Ausfallerscheinungen hinzukommen. In solchen Fällen kann aufgrund relativer Fahruntüchtigkeit eine Straftat vorliegen. Fahreranfänger in der Probezeit haben absolutes Alkoholverbot.

Außerdem gilt für alle Fahrer: Hände weg vom Smartphone – auch wenn im Autokorso mit Schrittgeschwindigkeit gefahren wird. Dabei spielt

es keine Rolle, ob man telefoniert, fotografiert, filmt oder postet. Auch die Nutzung anderer elektronischer Geräte durch den Fahrer ist nur mit Einschränkungen erlaubt. Sie dürfen diese zum Beispiel nicht in der Hand halten und bedienen. Selbst bei fest eingebauten oder in einer Halterung befestigten Geräten darf der Blick nur kurz vom Verkehrsgeschehen abgewandt werden.

### Autos schmücken und mit Flaggen dekorieren

Zur WM dürfen Fans ihr Auto natürlich dekorieren, egal, ob passend in den Farben ihrer Mannschaft oder neutral zum Thema Fußball. Kleine Fähnchen an den Seitenscheiben, Aufkleber am Auto oder auch die komplette Lackierung in den Nationalfarben sind unproblematisch. Solange das Sichtfeld des Fahrers nicht eingeschränkt und andere Verkehrsteilnehmer nicht ge-

fährdet oder behindert werden, ist alles erlaubt. Außerdem müssen die Kennzeichen vollständig sichtbar bleiben und integrierte Blinker in den Außenspiegeln dürfen nicht verdeckt werden. Die Deko darf keine losen oder abstehenden Teile enthalten und muss sicher befestigt sein. Es ist beispielsweise verboten, eine großformatige Flagge an einer langen Stange während der Fahrt aus dem Fenster zu halten oder die Fenster komplett zu behängen, sodass die Sicht behindert wird. Pyrotechnik, wie Bengalos, hat im Auto nichts zu suchen.

Bei Fahrten außerorts kommt es auf das Tempo an. Autofahrer müssen stets sicherstellen, dass sich Fähnchen oder andere Deko-Gegenstände nicht lösen und den nachfolgenden Verkehr gefährden. ■

## DAS ERFOLGS-MUSICAL UM DIE LEGENDÄREN PILZKÖPFE KEHRT ZURÜCK AUF DIE BÜHNE

1960 schlossen sich vier junge Männer namens John, Paul, George und Ringo zu der Band „The Beatles“ zusammen. Es folgte ein Jahrzehnt, in dem die sogenannten „Fab Four“ Musikgeschichte schrieben und Hits für die Ewigkeit hinterließen. Bis heute sorgt ihre Musik noch weltweit für Euphorie. Die Musical-Biografie „all you need is love!“ feierte im Jahr 2000 Weltpremiere auf der Seebühne am Chiemsee und begeisterte seitdem ein Millionenpublikum. Auf großer 25-jähriger Jubiläumstournee erzählt

die Erfolgsproduktion die Geschichte der Beatles, angefangen von der Begleitband bis hin zum Weltruhm, und bringt den Zauber dieser Zeit zurück auf die Bühnen in Deutschland, Österreich und der Schweiz.

Mit weltweit schätzungsweise mehr als einer Milliarde verkauften Tonträgern, den meisten Nr.-1-Alben sowie dem erfolgreichsten Komponisten-Duo Lennon/McCartney der Pop-Geschichte zählen die Beatles zweifelsfrei zu den größten Bands aller Zeiten. Die musikalische Biografie erzählt in zwei Akten die bedeutendsten Stationen

der vier Jungs aus Liverpool auf ihrem Weg zum Weltruhm: Von den ersten Auftritten im Hamburger Star-Club bis hin zu ihrem letzten gemeinsamen und weltberühmten Konzert auf dem Dach der Plattenfirma Apple Records in London.

„all you need is love! – Das Beatles-Musical“ präsentiert mit über 30 Hits alle unsterblichen Lieder der Fab Four live, begeisterte bei über 1.000 Vorstellungen bereits über eine Million Zuschauer in 14 Ländern und bringt den Zauber der Vergangenheit zurück in die Gegenwart.



© 2015 hundertmark – Agentur für Kommunikation GmbH

### BOULEVARD VERLOST

Boulevard Dachau verlost 2x2 Eintrittskarten für all you need is love! Am Sonntag, den 19. Juli 2026 um 14:30 Uhr. Schicken Sie uns eine Mail an: [info@boulevard-dachau.de](mailto:info@boulevard-dachau.de)

## Spende an Mukoviszidose Stiftung

„Wir freuen uns, die Spende erfolgreich an die Mukoviszidose Stiftung Südbayern übergeben zu haben. Der Erlös des diesjährigen Weinfests des 1. Mike Thiel Fanclub e.V. Radio Gong 96,3 in Höhe von 1.220 Euro wurde an Birgit Kölbl von der CF-Initi-

ative Aktiv e.V. überreicht. Wir vom 1. Mike Thiel Fanclub e.V. setzen uns seit vielen Jahren für soziale Projekte ein. Es bereitet uns große Freude, mit unseren Aktionen immer wieder neue Projekte und Initiativen unterstützen zu können. Ein herzliches

Dankeschön gilt allen Besucherinnen und Besuchern, Helferinnen und Helfern sowie Unterstützerinnen und Unterstützern, die diese Spende möglich gemacht haben.“ ■



Bilder unter: [mmmike-fanclub.de](http://mmmike-fanclub.de)

## Pflegestützpunkt LK Dachau warnt vor Betrugsanrufen

Der Pflegestützpunkt Dachau warnt vor betrügerischen Anrufen. Dabei geben sich Kriminelle als vermeintliche Mitarbeiter/innen eines Pflegestützpunktes aus, um an sensible

Daten wie Versicherungsnummer, Pflegegrad oder eine Bankverbindung zu gelangen.

Bitte beachten Sie, dass die Beratung über die Mitarbei-

terinnen des Pflegestützpunktes für die Bürgerinnen und Bürger niemals unaufgefordert erfolgt und stets kostenfrei ist! Eine Abfrage der Bankdaten oder die Anforderung, beispielsweise eine

bestimmte Taste zu drücken, ist ein eindeutiges Indiz für kriminelle Absichten.

Um sicherzugehen, dass Sie keiner Betrugsmasche unterliegen, sollten Sie einen

derartigen Anruf sofort beenden und sich direkt an die Beratungsnummer des Pflegestützpunktes Dachau unter Tel. (08131) 9995137 wenden. ■



## Umbau der Wanne zur Dusche

SENIORENGERECHT  
IN EINEM TAG  
Wannenaustausch

Martin Knop  
Telefon 082 33 / 7 79 98 36  
[www.wanne-zur-dusche.com](http://www.wanne-zur-dusche.com)

Ausstellungsbesichtigung nach Terminabsprache



## IHR GENERALUNTERNEHMER

Alles aus einer Hand. Qualität, auf die Sie bauen können.

## WIR PLANEN. WIR BAUEN. WIR REALISIEREN.

Ihr zuverlässiger Partner für nachhaltige Lösungen.



### ALTBAUSANIERUNG

Wert erhalten. Zukunft gestalten.



### FENSTER (ALU & PVC)

Modern, energieeffizient und sicher.



### FASSADEN

Schutz und Design für Ihr Gebäude.



### CARPORTS

Stabil, funktional und langlebig.



### ALU-WINTERGÄRTEN

Wohnkomfort zu jeder Jahreszeit.



### SONNENSCHUTZTECHNIK

Für mehr Lebensqualität und Energieeffizienz.



08131 3739749

Jetzt anrufen!



info@mpa-futuro.de

Wir beraten Sie gerne.



mpa-futuro.de

Lessingstr. 20, 85757 Karlsfeld

# So schützen Sie sich vor Fakeshops und Plagiaten

Viele Onlineshops für Fußballtrikots sind Fakeshops oder sitzen im Nicht-EU-Ausland. Shops aus China verkaufen meist Nachbildungen – keine Originale bekannter Hersteller. Wer ein Plagiat kauft, riskiert Schadstoffe, Zollprobleme und den Verlust seines Geldes. Fehlt ein EU-Ansprechpartner, haftet niemand für das Produkt. Der Fakeshop-Finder der Verbraucherzentralen hilft, unseriöse Shops schnell zu erkennen.

## Offsetdrucker Bogenoffset (m/w/d)

ab sofort für unsere Heidelberg Druckmaschine  
CX 102 5c+L gesucht (Zwei-Schicht-Betrieb) -  
Berufserfahrung als Bogenoffsetdrucker erforderlich  
Weber Offset GmbH · Ehrenbreitsteiner Str. 42 ·  
80993 München · Tel. 089 / 143 150 0 ·  
E-Mail: info@weber-offset.de

Bayrischer Familienbetrieb, flexibel, top Service, fairer Preis!!

## HEIZÖL

## DIESEL

## PELLETS

& viele Schmierstoffe!

Jetzt gleich anrufen!

Tel: 08131-557393

[www.brr-kalt.de](http://www.brr-kalt.de)

E.März e.K. Mineralölhandel < Im Farchet 11, Bad Tölz

## HPh Entrümpelung

Freundlich-Preiswert-Zuverlässig

Wohnungsauflösung  
Montage Küchen & Möbel  
Garagenauflösung  
Gewerbliche Auflösungen  
Transport & Umzüge  
Entrümpelung aller Art

**Herbert Pimperl-Hübner**

Kontakt:

m: +49 176 64238884

t: 08131 / 1634129

e: h.pimperl-huebner@hph-dachau.de

Planung und Montage von  
Balkonkraftwerken & PV-Anlagen

[www.hph-dachau.de](http://www.hph-dachau.de)

Wir suchen ab sofort für unsere 4 bayerischen Standorte

## Küchenverkäufer(m/w/d) und zukünftige Filialleiter (m/w/d)

Sie haben Erfahrung im Möbelbereich oder sind als Verkaufsberater\*in  
und/oder Küchenplaner\*in in der Branche bereits erfolgreich tätig?

Wir suchen engagierte und kundenorientierte Mitarbeiter\*innen mit  
guten räumlichen Vorstellungsvermögen und kreativen Ideen.

Worauf warten – bewerben Sie sich jetzt – per E-Mail oder schriftlich!

KüchenMarkt Verwaltungssitz  
Lilienthalstraße 14 – 85375 Neufahrn  
z.Hd. Robert Huber

Tel. +49 (0) 8165 / 634-206 oder Email: [job@kuechen-markt.de](mailto:job@kuechen-markt.de)

## KüchenMarkt

...schnell gut gespart!

### Beratung & Angebote

Viele Onlineshops für Fußballtrikots sind Fakeshops oder sitzen im Nicht-EU-Ausland. Shops aus China verkaufen meist Nachbildungen – keine Originale bekannter Hersteller. Wer ein Plagiat kauft, riskiert Schadstoffe, Zollprobleme und den Verlust seines Geldes. Fehlt ein EU-Ansprechpartner, haftet niemand für das Produkt.

Der Fakeshop-Finder der Verbraucherzentralen hilft, unseriöse Shops schnell zu erkennen.

### Inhaltsverzeichnis

Warum ist beim Kauf von Deutschlandtrikots online besondere Vorsicht geboten?

Wer online nach einem Deutschlandtrikot oder einem Trikot seines Lieblingsteams sucht, landet schnell beim falschen Anbieter. Unter den Suchergebnissen befinden sich viele Fakeshops oder Shops aus dem Nicht-EU-Ausland. Ärger und Frust sind dann vorprogrammiert.

Im schlimmsten Fall erhalten Sie kein Trikot beziehungsweise eines mit gesundheitlich bedenklichen Stoffen und Ihr Geld ist weg. Im besten Fall bekommen Sie ein Produkt, das qualitativ weit hinter Ihren Erwartungen zurückbleibt. Wer nicht abgezockt werden will,

sollte deshalb genau hinschauen, bevor er bestellt.

Was ist das Problem mit nachgemachten Trikots aus China? Die meisten in China ansässigen Trikotshops verkaufen keine Originale, sondern Nachbildungen. Das gilt auch dann, wenn die Produkte mit Begriffen wie „authentic“, „Player Version“ oder „Match Version“ beworben werden. In der Regel handelt es sich nicht um echte Trikots namhafter Hersteller. Viele dieser Shops verstoßen dabei gegen das Markenrecht.

**Für Verbraucher:innen bedeutet der Kauf eines Plagiats konkret:**

Risiko für schlechte Qualität und mögliche Schadstoffe im Textil

Mögliche Probleme mit dem Zoll

**Verlust des eingesetzten Geldes**

Wer ein Fake kauft, spart oft kurzfristig – trägt aber das volle Risiko. Gewährleistungsansprüche sind kaum durchsetzbar, und Rückgaben oder Erstattungen sind in der Regel nicht möglich.

**Warum spielt Produktsicherheit beim Trikotkauf eine so große Rolle?**

Beim Kauf von Trikots spielt Sicherheit eine größere Rolle, als vielen Menschen bewusst ist. Verbraucher:innen gehen davon aus, dass Produkte unbedenklich sind und grundlegende Standards einhalten. Dazu gehört, dass Textilien frei von Schadstoffen sind, EU-Vorgaben entsprechen und von seriösen Anbietern stammen.

Ein wichtiger Hinweis auf diese Sicherheit sind die Herstellerangaben auf dem Produkt. Ist der Hersteller nicht in der EU ansässig, muss ein verantwortlicher Ansprechpartner innerhalb der EU benannt werden. Ohne EU-Ansprechperson steigt das Risiko, Ansprüche nur schwer durchsetzen zu können und am Ende auf dem Schaden sitzen zu bleiben.

Welche konkreten Shops hat die Verbraucherzentrale als verdächtig eingestuft?

Die Verbraucherzentrale hat exemplarisch verschiedene Onlineshops geprüft. Der Fakeshop-Finder warnt vor den folgenden Anbietern:

fatooball.com Warnsignal: Kein Impressum, Domain erst seit Februar 2026 verfügbar, sehr hohe Rabatte. Fakeshop-Finder: **ROT**

kickberlin.com Warnsignal: Kein deutsches Impressum, Adresse in China, Name täuscht deutschen Shop vor. Fakeshop-Finder: **ROT**

trikotfc.com Warnsignal: Kein Impressum, AGB teils auf Englisch/Deutsch, chinesisches Recht gilt laut AGB. Fakeshop-Finder: **ROT**

fussballtrikot-guenstig.com Warnsignal: Kein Impressum, chinesische Handynummer als Kontakt, AGB unvollständig. Fakeshop-Finder: **ROT**

bestsoccerstore.cc Warnsignal: Hosting in Russland, britische Telefonnummer, nicht alle Daten auslesbar. Fakeshop-Finder: **GELB**

soccer00.co.uk Warnsignal: Domain erst Ende November 2025 angemeldet, chinesische Telefonnummer, Daten unvollständig. Fakeshop-Finder: **GELB**

jjssports.uk Warnsignal: Domain erst Ende November 2025 angemeldet, chinesische Telefonnummer, Daten unvollständig. Fakeshop-Finder: **GELB**

gojersey.co Warnsignal: Kein Impressum, Hosting in Russland, Telefonnummer mit Vorwahl aus Hongkong. Fakeshop-Finder: **ROT**

kickitshirts.com Warnsignal: Verkauft Repliken zu günstigen Preisen, chinesische Telefonnummer, Daten unvollständig. Fakeshop-Finder: **GELB**

**ROT** = Starke Warnung, klare Merkmale eines Fakeshops. **GELB** = Vorsicht, nicht alle Daten auslesbar oder einzelne Merkmale auffällig. ■

# Start der Badesaison im Dachauer Land - Gesundheitsamt überprüft Wasserqualität

Badeseen aus bakteriologischer Sicht einwandfrei + Blaualgen im Ebertshausener Sees (Wiedenzhausener Weiher) im Gemeindegebiet Odelzhausen

Im Mai startet im Dachauer Land die Badesaison. Pünktlich zum Beginn der warmen Tage hat das Gesundheitsamt Dachau nun die Wasserqualität der Badeseen im Landkreis überprüft.

Während der Badesaison von Mai bis September werden die Badeseen regelmäßig beprobt, um eine gleichbleibend gute Wasserqualität sicherzustellen und mögliche Gesundheitsrisiken frühzeitig zu erkennen.

Am 11. Mai 2026 erfolgte die Beprobung folgender Badeseen:

- Stadtweiher Dachau-Süd
- Waldschwaigsee
- Eisolzrieder See
- Obergrashofer See
- Mückensee
- Neuhimmelreicher See
- Birkensee
- Heiglweiher
- Bergkirchner See

Der Karlsfelder See wurde bereits Ende April sowie erneut am 18. Mai 2026 untersucht.

Die Wassertemperatur betrug am 27. April 14,7 °C und am 18. Mai 16,5 °C.

Alle genannten Badeseen sind aus bakteriologischer Sicht einwandfrei. Einem Badebetrieb steht dort aktuell nichts entgegen.

Wie bereits im vergangenen Jahr wurden bei der mikrobiologischen Untersuchung des Ebertshausener Sees (Wiedenzhausener Weiher) im Gemeindegebiet Odelzhausen am 11. Mai 2026 Blaualgen (Cyanobakterien) in „reichlicher“ Konzentration nachgewiesen.

Zum Schutz der Gesundheit bleibt daher ein Badeverbot für Menschen und Hunde bestehen. Hunde dürfen zudem nicht aus dem See trinken, da durch Blaualgentoxine eine Gesundheitsgefahr besteht. Entsprechende Hinweisschilder wurden vor Ort angebracht.

Weitere Informationen zu Cyanobakterien und Cyanobakterientoxinen stellt das Umweltbundesamt unter folgendem Link bereit: <https://tinyurl.com/DAH-Blaualgen>

Handwerkliches Allround-Talent in Dachau gesucht:

## Haustechniker/Hausmeister (m/w/d)

– Wohnraum inklusive! –

Sie suchen einen sicheren Job vor den Toren Münchens und das passende Zuhause gleich dazu? Willkommen im Team der Rapp Grundstücksverwaltung!

Unser Standort in Dachau: Ein moderner Gebäudekomplex mit vielseitigen Aufgaben.

Das erwartet Sie bei uns:

- **Technik im Fokus:** Sie übernehmen die Bedienung, den Betrieb und die Instandhaltung unserer gebäudetechnischen Anlagen.
- **Qualitätssicherung:** Sie kontrollieren externe Dienstleister bei Instandhaltungs- und Wartungsarbeiten.
- **Anpacken:** Kleinere Reparaturen führen Sie selbstständig und routiniert durch.
- **Einsatzbereitschaft:** Sie nehmen an der wechselnden Rufbereitschaft teil.

Das bringen Sie mit:

- **Qualifikation:** Eine abgeschlossene Berufsausbildung, idealerweise mit Erfahrung im Bereich Haustechnik.
- **Kommunikation:** Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift.
- **Mobilität:** Einen gültigen Führerschein der Klasse B.
- **Persönlichkeit:** Eine engagierte und zuverlässige Arbeitsweise.

Darauf können Sie sich freuen:

- **Exklusiver Benefit:** Wir bieten Ihnen eine gute Verkehrsanbindung und auf Wunsch kann eine attraktive, kostengünstige Dienstwohnung gestellt werden – ideal für einen Neustart ohne Pendelstress!
- **Stabilität:** Ein abwechslungsreicher und sicherer Arbeitsplatz in einem etablierten Unternehmen.
- **Teamgeist:** Ein kleines, kollegiales Team mit kurzen Entscheidungswegen.

Bereit für eine neue Herausforderung in Dachau?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins sowie Ihrer Gehaltsvorstellung per E-Mail an: [Buchhaltung@Rapp-Verwaltung.de](mailto:Buchhaltung@Rapp-Verwaltung.de)

Rapp Grundstücksverwaltung GmbH & Co. KG

Münchner Straße 87 | 85221 Dachau



## Tiere in Not

HELFFEN KANN SO EINFACH SEIN

Stellen Sie sich vor, Sie sind ein fast verhungertes Tier, verletzt, am erfrieren, das bei Regen und Kälte auf der Straße umherirrt, ohne ein warmes Zuhause oder genug Nahrung zu finden. Leider ist das die Realität vieler Tiere, denen wir im Tierheim Zuflucht bieten. Mit Ihrer hilfreichen Spende können Sie dazu beitragen, diesen unschuldigen Geschöpfen Liebe, Schutz und eine zweite Chance zu geben. Jeder Beitrag zählt und macht einen direkten Unterschied im Leben dieser Tiere. Helfen Sie uns als Verein, ihre Leiden zu lindern und ihre Zukunft zu verbessern. Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

### Spendeninfo

Sparkasse Dachau – BIC: BYLADEM1DAH

IBAN: DE17 7005 1540 0080 8664 86

oder helfen Sie uns einfach über einen Spende via PayPal.

Mit Vortrag, Musik, Bar ...

## Olchinger Agenda 21 FRAUENSACHEN

LISTENFLOHMARKT  
10. | 11. | 12. Juli 2026  
IN DER AMPERSCHULE



Was: Neuwertige Frauenbekleidung & Accessoires

Nachhaltig shoppen für einen guten Zweck

Wo: Amperschule, Georgenstr. 9, 82140 Olching

Wann: Fr. 10.07.26 18:00 - 20:00 Uhr Annahme nur mit Liste  
20:15 Uhr Vortrag "FEMIZID - Kontrolle bis zum Tod"

Sa. 11.07.26 10:00 - 11:00 Uhr Annahme nur mit Liste  
18:00 - 21:30 Uhr Verkauf

So. 12.07.26 10:00 - 12:00 Uhr Verkauf  
16:00 - 17:00 Uhr Ausgabe

Alle wichtigen Informationen gibts auf unserer Homepage

[www.frauensachen-olching.org](http://www.frauensachen-olching.org),

auf Facebook und Instagram unter [frauensachen-olching](https://www.facebook.com/frauensachen-olching) und bei der Agenda 21 Olching.

Wir freuen uns auf Euch!



## Wir suchen ab sofort für unsere 4 bayerischen Standorte Küchen-Fachberater (m/w/d) Kundendienst-Sachbearbeiter (m/w/d)

Sie haben bereits Erfahrung als Küchenplaner\*in oder sind als Verkaufsberater\*in oder Service-Mitarbeiter\*in in einer anderen Branche bereits erfolgreich tätig? Wir suchen engagierte und kundenorientierte Mitarbeiter\*innen mit guten räumlichen Vorstellungsvermögen, kreativen Ideen und serviceorientierten Lösungen.

Worauf warten - bewerben Sie sich jetzt - per E-Mail oder schriftlich!

KüchenMarkt Verwaltungssitz  
Lilienthalstraße 14 - 85375 Neufahrn  
z.Hd. Robert Huber

Tel. +49 (0) 8165 / 634-206 oder Email: [job@kuechen-markt.de](mailto:job@kuechen-markt.de) ...schnell gut gespart!

**KüchenMarkt**

## FASSADENANSTRICH ANGEBOT NUR

**70€  
DER QM**

- ✓ Gründliche Reinigung der Fassade
- ✓ Bereitstellung und Nutzung von Gerüst
- ✓ Einsatz einer Arbeitsbühne (falls erforderlich)
- ✓ Verwendung hochwertiger Fassadenfarbe Relus F1 (Farbton frei wählbar)
- ✓ Sämtliche Materialien inklusive
- ✓ Arbeitszeit und Einsatz von professionellem Werkzeug



✳ QUALITÄT ✳  
**AUS BAYERN**  
FÜR LANGANHALTENDE  
ERGEBNISSE



## BADSANIERUNG RUNDUM-SORGLOS-PAKET

- ✓ Kostenlose Beratung vor Ort
- ✓ Individuelle Planung nach Ihren Wünschen
- ✓ Transparentes Festpreis-Angebot
- ✓ Schnelle und saubere Umsetzung
- ✓ Koordination aller Arbeiten inklusive

*Ihr neues  
Wohlfühlbad.  
Alles aus einer  
Hand.*

 Barrierefreie & behindertengerechte Badlösungen

### BEST PREIS GARANTIE



Wir sparen Ihre Zeit und zeigen Ihnen, wie Sie Geld sparen!

Zeigen Sie uns ein Angebot eines Mitbewerbers und wir bieten Ihnen bessere Qualität zum günstigeren Preis!



**DIE ERSTEN 15 ANRUFER  
ERHALTEN EINE KOSTENLOSE  
VORFÜHRUNG  
UNSERE REINIGUNG  
INKLUSIVE PROBEFLÄCHE!**

### REINIGUNG ALLER OBERFLÄCHEN



**FASSADEN  
REINIGUNG**



Auf Wunsch mit Imprägnierung für langanhaltenden Schutz



**DACH  
REINIGUNG**



Auf Wunsch beschichtet. Farbe wählbar.



**STEIN  
REINIGUNG**



Kann mit Sandfuge erfolgen oder mit 2K Fuge – hart, aber wasserdurchlässig



**REINIGUNG  
ALLER OBERFLÄCHEN**



Gründliche Reinigung für ein sauberes und gepflegtes Erscheinungsbild



SÄMTLICHE MATERIALIEN  
INKLUSIVE



ARBEITSZEIT INKLUSIVE



PROFESSIONELLES  
WERKZEUG



*Frühjahrs-Rabatt!*  
Sichern Sie sich jetzt

**10%  
RABATT**

REGIONAL.  
ZUVERLÄSSIG.  
PROFESSIONELL.

☎ JETZT BERATUNG SICHERN! | 089 230 699 84 | 0176 632 629 73